

**NR Flash**

Pages 6 et 8 : SPORTS  
— Présentation du Giro d'Italie  
Page 10 : SUR LES ECRANS VALAISANS  
Page 11 : ALEXANDRE MAGNASSO, PEINTRE GENOIS  
Pages 15, 16, 17, 18 et 19 : NOUVELLES LOCALES  
Page 20 : DERNIERE HEURE

# Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN  
TELEPHONE (027) 231 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

CENTRALE DES OCCASIONS DU VALAIS-SION MEUBLES  
OCCASIONS ET NEUFS  
MAISON JULES RIELLE  
place de Foire, rue des Bains 6  
Au fond de la place de Foire (après la Sionne)  
Tél. : (027) 2 14 16  
Achats — Ventes — Echanges

## A la conférence mondiale du commerce, un oubli crée un incident diplomatique !

GENEVE \* Pendant que les grandes commissions organisent sérieusement leurs travaux souvent extrêmement

complexes, la Conférence mondiale du commerce, au 6e jour de ses délibérations, entre de plus en plus dans le concret.

1 Pour la première fois, un jeune pays d'Afrique, la Tunisie, a placé en tête des recommandations nécessaires pour faire « démarrer » l'économie des pays en voie de développement, « la réorganisation des structures économiques et sociales de ces pays ».

2 La Tchécoslovaquie, poursuivant sur la lancée de M. Patolitchev, ministre soviétique, qui avait promis d'accroître les achats du bloc soviétique au tiers-monde, annonce qu'elle va adhérer à l'accord international du café, geste pourtant considéré comme entérinant une situation de fait par les délégations occidentales.

3 Le Gabon a proposé un plan d'ensemble destiné à accélérer la promotion économique des jeunes nations. Ce plan largement inspiré de l'aide-mémoire français insiste notamment sur la création nécessaire de groupements économiques régionaux.

D'autre part, un dialogue tend de plus en plus à dominer les débats : pour ou contre la création d'une nouvelle organisation mondiale du commerce.

Hier matin, le représentant de la Nouvelle-Zélande, M. Talboys, ministre de l'Agriculture, et le représentant danois, tous deux champions de la li-

béralisation des échanges, se sont fait les avocats du GATT. M. Per Hækkerup, ministre des Affaires étrangères du Danemark, s'est même expressément prononcé pour une extension des activités du GATT (ce qui est contraire au « statu quo » défendu par la Grande-Bretagne), mais en même temps il s'est prononcé formellement contre la proposition soviétique de création d'une nouvelle organisation mondiale du commerce.

La journée a été marquée, dans les couloirs, par un premier incident diplomatique : la publication, par la délégation israélienne, de la lettre envoyée par elle au docteur Prebisch, secrétaire général de la conférence, protestant contre le fait que le président des assises du commerce, M. Abdel Moneim Kaissouny, ait oublié d'inviter au dîner qu'il offrait aux chefs de délégations, le seul représentant israélien.

Quant aux activités des commissions qui tentent graduellement de passer du stade de l'organisation à celui de l'examen des problèmes concrets, elles ont permis à la délégation britannique, dont le chef, M. Edward Haeth, absent de Genève, ne parlera en séance plénière que le 6 avril, d'exposer les thèses de la Grande-Bretagne sur la libéralisation des importations des produits manufacturés. Cet exposé, fait devant la commission numéro 2 (produits manufacturés) était fondé sur le programme d'action en 7 points du GATT.

Hier après-midi, la première séance de la commission des « Cinq » (groupements économiques régionaux) a permis un débat inattendu et extrêmement intéressant sur les problèmes commerciaux d'une vingtaine de pays qui, en Europe, en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud, sont privés d'accès à la mer. Avec les pays de transit, dont la France, la Belgique, la Hollande, l'Argentine, l'Iran, ils doivent chercher à élaborer une nouvelle convention internationale complétant celle de Barcelone, signée en 1921 et ne comprenant comme pays sans accès à la mer que la Suisse, ainsi que la convention de 1958, sur le droit maritime.

## L'expédition anglo-suisse partie pour l'Himalaya



Composée des trois guides valaisans Michel Darbellay, Michel Rey et Ami Giroud, ainsi que du comte anglais Anthony Shaftesburg, l'expédition anglo-suisse est partie hier pour conquérir le Ganesh Peak (7406 m.) dans le massif de l'Himalaya. Ce sommet a été vaincu pour la première fois en 1955 par Raymond Lambert et Claude Kogan. Sur place, cinq sherpas et quarante coolies compléteront l'équipe que nous voyons ici sur l'échelle de coupée de R. Lambert, qui est venu à Cointrin pour souhaiter à ses amis un bon voyage.

### Enseignements de circonstance de Paul VI

#### Le personnel de la « FIAT » à Saint-Pierre de Rome

« Aujourd'hui plus que jamais, le monde du travail doit être pénétré de l'esprit du Christ et les principaux responsables de cette œuvre de pénétration chrétienne doivent être les ouvriers eux-mêmes. » Tel est l'argument de base d'un discours que le pape a adressé, le jour de la Saint-Joseph, aux dirigeants, employés et à trois mille ouvriers des usines FIAT accompagnés de leur familles.

Paul VI tient tout d'abord à déclarer « son affection attentive, son immense intérêt, et son estime particulière pour ce phénomène industriel, économique, social, moral et religieux que ses auditeurs représentent. Il ajoute que la fête de Saint-Joseph lui fournit l'heureuse occasion de leur adresser cette demande : « Seriez-vous disposés à accomplir la même mission que le charpentier Joseph, à savoir à protéger Jésus. Il se peut bien que vous n'avez pas imaginé que cette fête puisse aboutir à une conclusion aussi inattendue, qui, cependant, s'offre à votre choix ; et que le pape vous délègue à une fonction qui vous paraît être plutôt la sienne que la vôtre... Mais comprenez-nous bien ! Nous pensons que le monde du travail a présentement un grand besoin et aussi le droit d'être pénétré, régénéré par l'esprit chrétien. C'est là le point fondamental. Au reste, un jugement impartial et sincère sur l'évolution du monde actuel arrive à la même conclusion : ou bien le monde du travail sera imprégné par l'esprit du Christ, ou bien il devra souffrir de son propre progrès, jusqu'aux pires conséquences : conflits, tyrannies et ruines. Plus que jamais, le Christ est aujourd'hui nécessaire. »

Voilà pourquoi le pape a vivement exhorté ses auditeurs à porter le Christ au monde du travail : « Certes, dans cette œuvre, les secours extérieurs, les conditions d'ambiance, l'aide des patrons, seront utiles, nécessaires même sous certains aspects, mais il n'en reste pas moins vrai que l'agent indispensable et décisif, pour rendre chrétien et pour sauver le monde du travail, doit être le travailleur lui-même. »

#### Science et religion

Le problème des rapports entre la science et la religion paraît être l'un de ceux qui préoccupent particulièrement Paul VI. Récemment il remarquait, devant des savants, que l'Eglise avait une attitude optimiste à l'égard de la science, précisément à cause de sa conception religieuse du monde. Dans toute recherche, dans toute découverte scientifique, on trouve d'une part le développement des facultés humaines et, d'autre part, un élargissement de la création de Dieu et de l'utilisation des ressources données par lui.

« C'est pourquoi, a ajouté le pape, Nous pensons toujours que le progrès scientifique, loin de rendre vaine la religion, nous aide à en chercher des expressions toujours plus hautes et plus profondes. Aujourd'hui, cette convergence du monde scientifique vers la reconnaissance religieuse d'une fin et d'une transcendance commence à apparaître dans les esprits les plus profonds. Il est à souhaiter qu'elle prélude à un nouveau cantique des créatures, très différent de celui, de toute beauté et de candeur, de frère François : ce cantique, pour être mathématique et rationnel, n'en sera pas moins lyrique et mystique. »  
F. Rey

## OMBRELLE OU PARAPLUIE ?

GENEVE \* Les Etats-Unis refusent de donner leur accord de principe au plan Gromyko de désarmement, comme le demandent « le délégué soviétique, ses alliés et certaines autres délégations », a déclaré, mardi, M. Adrian Fisher. Le représentant américain à la Conférence du désarmement répondait notamment, estimant les observateurs, aux suggestions faites en ce sens par le délégué indien, M. Trivedi, la semaine dernière. Celui-ci avait demandé à M. Fisher son accord de principe sur le projet d'« ombrelle nucléaire » contenu dans le plan Gromyko, provoquant ainsi une certaine surprise chez les Américains. Le 30 janvier dernier, le délégué birman, l'ambassadeur James Barrington, avait déjà adopté une attitude semblable.

Les observateurs estiment que les Etats-Unis ont entendu donner ainsi un coup d'arrêt à un mouvement, encore limité, en faveur de certaines positions soviétiques.

Le délégué des Etats-Unis a entendu montrer aujourd'hui que le projet soviétique était contraire à la « déclaration de principe commune sur les négociations pour le désarmement », adoptée en 1961, par les Etats-Unis et l'U.R.S.S. et entérinée par l'Assemblée générale des Nations-Unies.

Le délégué des Etats-Unis a souligné le bien-fondé du projet américain, mais refusé toutefois de « fermer la porte à l'une quelconque des propositions faites à la commission », en espérant que l'U.R.S.S. clarifiera sa position et permettra au débat de progresser.

Quelles que soient les critiques américaines, conclut en substance M. Lobodycz (Pologne), « la proposition indienne en vue de l'adoption du principe de l'« ombrelle nucléaire », est l'expression de la conviction sincère que, dans l'intérêt de tous les Etats, le processus de désarmement devrait commencer par l'élimination des vecteurs nucléaires qui constituent le plus grand danger pour la paix ».

La conférence se trouve actuellement en présence de deux plans de désarmement : américain et soviétique. Leurs seuls points communs est qu'ils envisagent l'un et l'autre trois étapes. Ils divergent sur la durée, le contenu des étapes et les contrôles.

\* LETTRE DE ROME \* LETTRE DE ROME \* LETTRE DE ROME \*

## LE JOURNAL DE JEAN XXIII

(de notre correspondant Georges Huber)

UN éditeur italien publie « Le Journal intime du pape Jean XXIII ». Plus exactement ce sont les notes de retraites prises par Angelo Roncalli, des premières années de séminaire (1895) jusqu'à sa dernière retraite, avant l'ouverture du Concile œcuménique (1962). Des extraits du journal intime accompagnent ces notes. Suivent des documents spirituels inédits, accompagnés d'une centaine de belles photos hors-texte. Publier les notes de retraites de Jean XXIII, n'est-ce pas commettre une indiscretion... ? N'est-ce pas aller contre la volonté du défunt ?

Non, après avoir beaucoup hésité, Jean XXIII avait permis qu'on publie ces textes, mais après sa mort. Il pensait qu'ils feraient estimer le sacerdoce et aimer la vie intérieure. Et il pensait aussi qu'il fallait répondre, de quelque façon au moins, à la filiale curiosité des fidèles désireux de mieux connaître celui qui fut leur chef spirituel.

#### ALTERNATIVES DE PROGRÈS ET DE RECULS

Ces pages nous révèlent Jean XXIII intime. Elles nous le montrent dans ses luttes spirituelles, tout au cours de sa longue vie : séminariste, jeune prêtre, secrétaire de l'évêque de Bergame, fonctionnaire à la Congrégation de « Propaganda fide » de Rome, visiteur apostolique en Bulgarie, délégué en Turquie et en Grèce, nonce en France, patriarche de Venise et, enfin, chef de l'Eglise.

Comme tout chrétien, Angelo Roncalli avait ses bons côtés et ses mauvaises tendances. Il a dû prendre et reprendre sans cesse les mêmes résolutions. Il a connu des alternatives d'a-

vances et de reculs. Il a lutté jusqu'à sa mort.

Séminariste, il avait un amour des livres qui le portait à beaucoup lire et à peu réfléchir. Il relève dans son « Journal » ce sage conseil de son professeur d'histoire : « Lisez peu, lisez peu, mais lisez bien. Ce qu'il dit de la lecture, je l'applique à toute chose : peu mais bien. Que de livres j'ai lus au cours de mes études, durant mes vacances, pendant le service militaire ! Que d'ouvrages, que de revues, que de journaux ! De tout ce que j'ai lu, qu'ai-je retenu ? Rien ou presque rien ! »

Nonce à Paris, quarante-cinq ans plus tard, Angelo Roncalli se fera le même reproche : « Mon goût ardent de la lecture me porte parfois à négliger mon devoir d'Etat. »

#### SOUFFRANCES SECRÈTES

Ce « Journal » révèle aussi les peines secrètes de celui qui deviendrait un jour pape. Nonce, il souffrait de voir ses collaborateurs porter parfois des jugements durs sur des personnes, ou accueillir d'une façon désoyable les visiteurs. Il souffrait surtout quand ses collaborateurs manquaient de bonté envers les humbles, les pauvres, les subordonnés. Que faire ? « Mon cœur saignait, mais je me taisais ». Il pensait

écrit-il, que par son silence il éduquerait ses collaborateurs mieux que par de sévères remontrances.

Mgr Roncalli abhorrait les détours, les ruses et les manèges de la diplomatie.

VOIR SUITE EN PAGE 2

## A 130 km/h pour apporter un sérum

Après une intervention chirurgicale dans une clinique de Thielt, en Flandre, un sérum spécial, en l'occurrence la fraction sanguine No 1 de Cohn, fut jugé indispensable pour sauver la vie d'une femme. Ce sérum fut demandé au poste de la Croix-Rouge de Courtrai, qui résolut d'aller chercher le sérum à Bruxelles. La voiture du poste partit aussitôt, escortée par deux motards de la gendarmerie. Fonçant à toute allure, le convoi réalisa le trajet Courtrai-Bruxelles en 1 h. 45, soit à la moyenne impressionnante de 120 km/h. Bruxelles même fut traversée à 130 km/h, sirènes hurlantes et phares clignotants.

Le sérum put être administré à temps, mais la patiente, étant malheureusement à toute extrémité, est décédée le lendemain.

# DANS NOS CANTONS

## SCHAFFHOUSE

### Bombardement de Schaffhouse: 20e anniversaire

Il y a vingt ans, le 1er avril, que la ville de Schaffhouse a été bombardée par trois escadrilles américaines qui, rentrant d'Allemagne, lancèrent sur la ville et ses environs quelque cinq cents bombes incendiaires et explosives. Ce fut là la plus grave violation de la neutralité suisse au cours de la Deuxième Guerre mondiale. En moins de trente à quarante secondes, quarante personnes trouvèrent la mort, dont dix-huit femmes et hommes dans la gare-même du chef-lieu schaffhouseois. Près de trois cents personnes furent blessées et soixante-dix bâtiments furent partiellement ou totalement détruits. Les sans-abri se comptaient par centaine. Après le bombardement, on constatait dans divers quartiers de la ville quel-

que 45 incendies pour la lutte desquels tous les corps de pompiers des environs et de la troupe durent être mobilisés.

L'enquête établit que le lancement des bombes, qui eut lieu quelques minutes avant 11 heures du matin, par un soleil éclatant, était dû à une erreur tragique. Les dégâts matériels qui s'élevèrent pour la ville seule à quarante millions et pour tout le canton à soixante-trois millions de francs ont été, après de longues négociations, entièrement réparés par les Etats-Unis et indemnisés totalement. La plus grande partie des victimes ont été inhumées dans le cimetière de la forêt de Schaffhouse et elles reposent dans une tombe commune.

## GENEVE

### Arrestations à Genève

Un adolescent d'une quinzaine d'années a été arrêté pour vol de plusieurs voitures en l'espace de quelques jours. Il avait en outre dérobé tout un matériel dans une voiture.

Un Français de 26 ans a été arrêté, alors qu'il venait de franchir clandestinement la frontière.

Enfin, un jeune de seize ans a été mis à la disposition de la chambre pénale de l'enfance. Il avait commis divers vols dans les chambres d'une pension de la place.

### Un camion tombe d'une trentaine de mètres dans une gravière

Mardi entre midi et 13 heures, un camion d'une entreprise privée est tombé d'une trentaine de mètres dans une gravière située entre Vernier et Onex. Le chauffeur et une femme qui se trouvaient dans la cabine, habitant tous deux Genève, ont été blessés.

Les dégâts matériels sont importants.

### Les marcheurs de Pâques: «Certaines protections»

GENEVE. — Le comité genevois d'action civique a adressé à M. André Chavanne, conseiller d'Etat genevois, qui a pris, comme on sait, la parole à la manifestation de dimanche des «marcheurs de Pâques» sur la plaine de Plainpalais à Genève, une lettre dans laquelle il relève entre autres qu'une estrade avait été préparée, à cette occasion, ornée de drapeaux suisses et genevois. Les troupes des marcheurs de la paix, souligne la lettre, sont formées en grande majorité de contingents étrangers qui n'ont pas le droit de manifester chez nous. Ils ne le font que grâce à certaines protections. Nous avons, ajoute la lettre du comité genevois d'action civique, donc enlevé les drapeaux suisses qui n'avaient rien à faire dans une manifestation de ce genre. Pour nous le drapeau suisse est l'emblème d'un pays que nous sommes résolus à servir et à défendre. Il ne convenait donc pas de le laisser dans le triste voisinage des drapeaux noirs de vos marcheurs.

Le comité genevois d'action civique a retourné le drapeau suisse en demandant de bien vouloir le remettre aux services compétents.

## LUCERNE

### 15 mois de prison

Le tribunal de Lucerne a condamné à quinze mois de prison, sous déduction de 189 jours de préventive subie, un jeune homme, pour tentative avortée de brigandage dans une papeterie, cambriolages et abus de confiance. Le tribunal s'est refusé à placer le jeune homme dans une maison de correction, car il n'est en effet majeur que cette année.

### Extraordinaire accident

Un extraordinaire accident s'est produit à Laberswil, près de Willisau. Un automobiliste venait de reconduire à son domicile un ami, M. Hans Stuber. L'auto s'arrêta à quelques dizaines de mètres de la maison. M. Stuber s'y rendit à pied. L'automobiliste, en repartant, renversa son passager devenu piéton et le blessa si grièvement qu'il devait succomber peu après.

Le conducteur, qui était fortement alcoolisé, a été arrêté.

## TESSIN

### Happé par une auto

Lundi de Pâques, vers 11 heures, un accident mortel s'est produit à Gordola. Un piéton habitant Sonogno, M. Stefano Pata, 81 ans, qui traversait la route à la hauteur du bar Sportivi, a été happé par une voiture conduite par un Allemand de 23 ans et projeté à une trentaine de mètres. Le malheureux a été tué sur le coup.

## BERNE

### L'armée du personnel fédéral

L'effectif global du personnel de la Confédération était à fin 1963 à 115 189 agents, contre 112 053 un an auparavant. L'administration centrale occupait 25 977 agents (23 428), dont 13 097 (12 910) dans les départements civils, et 12 880 (12 518) au département militaire. Les ateliers militaires comptaient un effectif de 5 260 (5 030) agents et la Régie des alcools de 248 (233).

Les gros effectifs sont fournis par les PTT, 41 840 (40 047) agents, et les CFF 41 864 (41 315).

Si l'on prend les moyennes annuelles et non pas l'effectif de décembre, on arrive en 1963 à un total de 113 777 agents contre 110 884 en 1962 et 108 443 en 1961. L'effectif global comprend 4 000 apprentis, dont 2 605 occupés dans les transports et les communications.

### Dans les tunnels

Les CFF ont transporté le lundi de Pâques, dans le tunnel du Gothard, 1,065 véhicules dans le sens nord-sud et 4,187 dans le sens sud-nord. De jeudi à lundi, on a dénombré 11,327 véhicules allant vers le sud et 7,959 allant vers le nord.

## \* LETTRE DE ROME \* LETTRE DE ROME \*

### SUITE DE LA PAGE 1

matie. Sa diplomatie, à lui, c'était la droiture et la simplicité de l'Evangile, la douceur et la bonté. En certains milieux cette attitude lui valait mépris et dérision. Il le savait. Et il en souffrait. Il allait néanmoins de l'avant, persuadé «qu'il vaut mieux plaire à Dieu qu'aux hommes», et que le Christ est un maître infiniment plus sage que Machiavelli.

### IL PREFERA DE PLUS EN PLUS L'ESPRIT A LA LETTRE

Une autre chose vous frappe à la lecture de ce «Journal»: la recherche de la simplicité. Jeune, Angelo Roncalli s'en tenait surtout à la lettre, aux dépens parfois de l'esprit. Au fur et à mesure qu'il mûrit, il préféra l'esprit à la lettre. Il ne s'adonne plus fiévreusement à une multitude de pratiques de piété, mais se concentre sur les pratiques essentielles. Il se libère du secondaire. Sa marche s'allège et s'accélère. La Bible, le bréviaire, le missel: voilà ce qu'il cultive et approfondit de plus en plus. Dans une de ses dernières retraites comme pape, il prend comme thèmes de méditation ce qui forme l'épine dorsale de toute vie chrétienne: les trois vertus théologales de foi, d'espérance et de charité, et les quatre vertus cardinales de prudence, de justice, de tempérance et de force.

## 24 heures de la vie du monde

★ LE COLONEL SMALL MUTE. — Le colonel Arthur Small, commandant de l'unité à laquelle appartenait le RB-66 abattu le 10 mars, a été muté.

★ FUITE EN HONGRIE. — Dix Hongrois ont profité de leur voyage de Pâques à Vienne pour quitter leur patrie et rester à l'Ouest.

★ GROS TRAFIC PASCAL DANS LES GARES PARISIENNES. — 805 000 personnes ont quitté Paris par chemin de fer à l'occasion des fêtes pascales.

★ MORT DU PIANISTE ANDRIESEN. — On annonce la mort du pianiste et compositeur néerlandais Willem Andriessen, à Amsterdam, à l'âge de 76 ans.

★ M. K. A BUDAPEST. — Le premier ministre soviétique Khrouchtchev est arrivé à Budapest pour «une visite officielle et amicale» de huit à dix jours.

★ PAS D'ARMES FRANÇAISES POUR L'INDONESIE. — L'ambassadeur de France en Malaisie a déclaré que la France ne livrera plus d'armes à l'Indonésie.

★ AEROPORT POUR ERE SUPERSONIQUE. — Le nouvel aéroport de Paris-Nord qui sera mis en service en 1970 — sera conçu pour recevoir le trafic aérien de demain en tenant compte des effets du bruit des réacteurs.

★ CHUTE D'UN HELICOPTERE. — La chute d'un hélicoptère de la marine américaine à Manille a provoqué la mort de douze personnes.

★ LE RETRAIT DES TROUPES GRECQUES ET TURQUES DE CHYPRE. — Le Gouvernement grec ne rejeterait pas la proposition du président Makarios demandant le retrait des troupes grecques et turques de Chypre.

★ LE PROCES CONTRE LE COLONEL WENNERSTROEM. — Le procès du colonel d'aviation suédois Stig Wennerstroem, accusé d'espionnage en faveur de l'URSS, s'ouvrira le 9 avril. — Il peut être condamné à une peine de privation de liberté à vie.

★ ASSIEGES PAR DES INDIENS. — Cinq cents Indiens de la tribu des Maschos assiègent actuellement une «hacienda» où se sont réfugiées quelque cinquante personnes, au sud-ouest du Pérou. Six assiégés ont été blessés par les flèches des Indiens dont deux grièvement.

★ UN AUTOCAR TOMBE DANS UN RAVIN. — Seize personnes ont trouvé la mort et douze autres ont été grièvement blessées lorsque l'autobus qui les transportait, à la suite d'une collision avec un camion, s'est écrasé dans un ravin profond de cinquante mètres, sur la côte de la mer Noire, au nord-est de la Turquie.

★ M. ADJOUBEI VICTIME DE LA GREVE DU ZELE. — M. Adjoubei a attendu plus de trois heures dans la «Caravelle» qui doit le conduire à Nice. Ce retard considérable était motivé par l'attitude des techniciens de la navigation aérienne qui font actuellement la grève du zèle.

★ CURIEUSE PROTESTATION. — Mécontents du coût élevé de leur billet, des voyageurs de Mons ont tiré la sonnette d'alarme d'un train, provoquant un arrêt une vingtaine de fois sur dix kilomètres. Le train a pu être conduit sur une voie de manœuvre pour permettre le passage d'autres convois.

★ EXPLOSION A L'AMBASSADE DE BELGIQUE A PARIS. — Une explosion dont la cause n'est pas encore précisée s'est produite dans les locaux de l'ambassade de Belgique à Paris faisant trois blessés légèrement atteints.

## L'UNION CENTRALE DES PRODUCTEURS DE LAIT N'EST PAS D'ACCORD AVEC LE CONSEIL FEDERAL

BERNE \* L'Assemblée des délégués de l'Union centrale des producteurs suisses de lait a eu lieu à Berne, afin de prendre position au sujet des décisions du Conseil fédéral concernant le prix du lait à partir du 1er avril. L'Assemblée constate que l'augmentation des salaires et des frais de production enregistrée ces dernières années a entraîné une sensible détérioration du revenu de l'agriculture. Malgré la rationalisation et l'accroissement de la productivité, le retard du revenu du travail paysan par rapport au salaire paritaire, a atteint 15 à 20%. L'augmentation du prix de base du lait accordée par le Conseil fédéral pour le 1er avril ne permet de combler qu'environ la moitié de cet écart. Des mesures complémentaires, dans d'autres branches de la production agricole, sont par conséquent indispensables.

L'Assemblée des délégués rejette le point de vue adopté par le Conseil fédéral qui évalue l'augmentation du prix de base du lait en se fondant unique-

ment sur les résultats les plus favorables des exploitations de plaine. Une telle évaluation rendra encore plus précaire la situation des petites et moyennes exploitations de montagne ou de plaine qui ne peuvent produire autre chose que du lait. L'Assemblée proteste encore contre la réduction du prix de prise en charge du beurre décidée par le Conseil fédéral. L'augmentation du prix de base du lait est, de ce fait, en partie reprise à ceux des producteurs que les conditions contraignent à la fabrication du beurre. L'Assemblée formule également des réserves au sujet de l'insuffisante amélioration des marges de distribution du lait de consommation. Cette amélioration ne tient pas compte de l'augmentation des frais d'approvisionnement, de préparation et de distribution du lait-boisson et menace particulièrement la livraison à domicile.

L'agriculture, de même que le secteur laitier, ne peuvent approuver le «temps d'arrêt» recommandé par le Conseil fédéral, si l'on n'accorde pas la pleine compensation de renchérissement que garantit au paysan la loi sur l'agriculture.

## Lle Assemblée générale ordinaire des actionnaires de l'Union de Banques Suisses

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de notre banque a eu lieu à Zurich.

306 actionnaires représentant 236 773 actions y ont pris part. Les propositions du conseil d'administration concernant le rapport annuel, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que la répartition d'un dividende de 12 p. 100, soit Fr. 60.— brut par action, ont été adoptées.

M. Fritz Richner, dr. h.c., qui renonce à sa charge de président du conseil d'administration et à son mandat de membre de ce conseil, a été élu président d'honneur de notre banque.

Comme nouveaux membres du conseil d'administration, l'assemblée générale a désigné:

— M. le Dr Alfred Schaefer, Zurich, jusqu'ici président de la Direction générale de notre banque, que le conseil d'administration, dans sa séance constitutive du 28 février et sous réserve de la nomination de ce jour par l'assemblée générale, a élu à sa présidence.

— Me Pierre Turrettini, Genève, avocat.

Georges Huber.

(1) Edizioni di Storia e Letteratura, via Lanciotti 18, Rome, 1 volume, 500 pages, 84 tables hors-texte: 5.000 lire.

## Les cours de la bourse

### Bourses suisses

### Bourse de New York

Actions suisses	C. du 26	C. du 31.	TENDANCE: PLUS FAIBLE	
			C. du 30	C. du 31.
Banque Leu	2100 g	2080		
U. B. S.	3570	3560		
S. B. S.	2630	2620		
Crédit suisse	2830	2815		
Allg. Finanzges.	465 g	465 g		
Banque Com. Bâle	480 g	475 g		
Conti. Lingdeum	1350	1345		
Banque Fédérale	435 g	437		
Electrowatt	2300	2285		
Transports Glaris	240 g	240 g		
Holderbank port.	1010	1000		
Holderbank nom.	900	890		
Interhandel	4390	4370		
Motor Columbus	1650	1630		
Indelec	1215	1210 g		
Metalwarte	1900 g	1905 g		
Italo Suisse	978	958		
Südtelektre	126	125 g		
Réassurance	3870	3850		
Winterthur Acc.	935	938		
Suisse ass. gén.	2050	2060 g		
Zürich assurance	5530	5525		
Astra-Tasita	1340 g	1345 g		
Accum. Oerlikon	750 g	750 g		
Saurer	1925	1860 g		
Aluminium Chippis	5800	5800		
Bally	1830 g	1820 g		
Brown Boveri	2490	2460		
Ciba	7480	7400		
En. Elec. Smpion	740 g	740 g		
Chocolats Villars	1300 g	1300 g		
Flacher port.	1915	1915		
Flacher nom.	350 g	350 g		
Galay port.	30800	31000 g		
Galay nom.	20200	20900		
Jalmoll	1640	1645		
Hera	8850	8875		
Lendis & Gyr	2750	2705		
Lino Giubiasco	830 g	830 g		
Lonza	2505	2570		
Globus	4950	5000		
Oerlikon Atollars	850	835		
Nestlé port.	3320	3305		
Nestlé nom.	2150	2135		
Sandoz	7960	7975		
Sulzer	8700 g	8700 g		
Sulzer	3850	3875		
Ursina	5790	5780		

### Cours des billets

	ALPHAT	VENTI
Allemagne	108	112,20
Angleterre	12	12,20
Autriche	16,55	16,85
Belgique	8,45	8,70
Canada	3,96	4,03
Espagne	7	7,30
Etats-Unis	4,30	4,34
France	86,50	89,50
Italie	0,68	0,70

### Cours de l'or

	ALPHAT	VENTI
20 fr. suisse	39,50	41,50
Napoléon	36,50	38,50
Souverain	41	43
20 dollars U. S.	180	185

Cours de bourse communiqué par la Banque Trollet & Cie S. A., Martigny



## A L'AVANT-GARDE SUR LE PLAN MONDIAL

Après d'innombrables essais effectués sur 100 voitures européennes et américaines de 21 types différents ayant parcouru sur route, sur piste et en ville plus de 4 millions de km., cela tant en Europe qu'en Afrique, l'AGIP présente aujourd'hui aux automobilistes l'huile

**AGIP F.1 Multigrade SAE 10W/40**

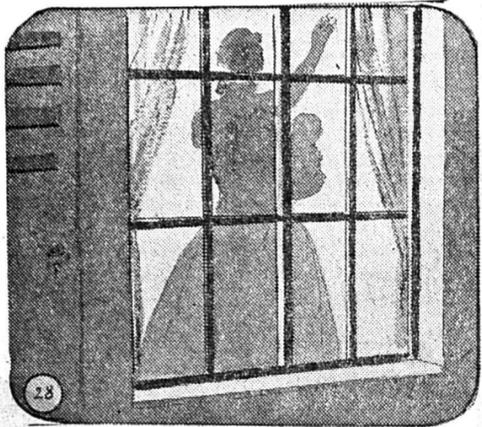
qui peut être employée en toute saison et sous tout climat; elle satisfait à toutes les exigences des constructeurs et techniciens. En outre, elle assure un intervalle maximum entre deux vidanges.

## L'HUILE AUX SEPT VERTUS

**VISQUEUSE A CHAUD • FLUIDE A FROID • DETERGENTE  
ANTI-CORROSIVE • ANTI-USURE • INALTERABLE • ANTIROUILLE**



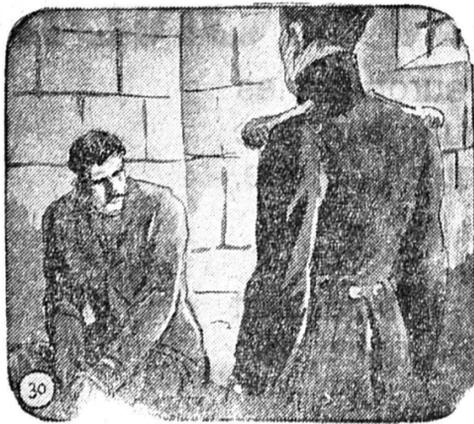
# La plus mystérieuse des escroqueries



28. — Vidocq garda Rosa-Marcen à vue dans une pièce du pavillon. Puis il attendit la nuit, mais fit semblant d'évacuer les lieux, avec tous ses hommes. Il revint sans bruit... avec des chiffons pris dans une armoire, il fit une poupée représentant un enfant de trois ans (l'âge du petit Coignard). Puis il vêtit un de ses agents en femme. Ensuite il éclaira la pièce. La fausse Rosa-Marcen s'approcha de la croisée avec le faux enfant dans ses bras et fit le signe de venir...



29. — A la longue-vue, des hauteurs voisines de Ménilmontant, Coignard guettait sa demeure. Trompé par le double déguisement, n'écoulant que son amour paternel, il se dirigea vers son... fils. Comme il allait franchir le seuil du pavillon, des policiers le ceinturèrent. L'ancien bagnard put tirer un coup de pistolet, qui blessa un inspecteur à la main. Mais il n'en fut pas moins ligoté et amené au plus proche commissariat.



30. — La capture avait eu lieu dans la nuit du 22 au 23 mai 1918. Jusqu'au 31 mai, Pierre Coignard fut incarcéré à la Conciergerie. Il fut transféré à la Force à cette date, ainsi que toute sa bande. L'ancien bagnard nia tout. Malgré toutes les irréfutables preuves qui l'accablaient malgré les reconnaissances de ceux qui l'avaient jugé, ou surveillé au bagne, il soutint toujours mordicus qu'il était le jouet d'une affreuse machination.

## Phil la fusée



avril  
1

# M E M E N T O

# Sur nos ondes

**SIERRE**  
Locanda. — Orchestre « Les cinq Latins » Bourg. — Trio Dan Derigo (musique afro-cubaine)  
Hôpital d'arrondissement. — Heures des visites semaine et dimanche l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
Clinique Sainte-Claire. — Horaire des visites semaine et dimanche l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30  
Le médecin de service peut être demandé soit à la clinique, soit à l'hôpital.  
Pharmacie de service. — Pharmacie Zentruffin, tél. : 5 10 29.  
Château de Villa. — Musée Rilke ouvert de 9 h à 18 h. (entrée gratuite).  
Exposition de peinture Katherine Librowiet e Dan Walk.  
C.A.S. — Stamm, mercredi soir, 20 h. 30.

**SAINT-MAURICE**  
Cinéma Roxy — Tél. : 3 64 17 ou 3 64 84. Voir aux annonces.  
Pharmacie de service. — Pharmacie Bertrand, tél. 3 62 17.  
Vieux-Pays. — Jeudi : chants et danses.

**MONTHEY**  
Plazza. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.  
Monthéolo. — Tél. : 4 22 60. — Voir aux annonces.  
Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés No 4 11 92.  
Pharmacie de service. — Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.

**SION**  
Cinéma Lux. — Tél. : 2 15 45. Voir aux annonces.  
Cinéma Capitole. — Tél. : 2 20 45. Voir aux annonces.  
Cinéma Arlequin. — Tél. : 2 32 42. Voir aux annonces.  
Pharmacie de service. — Pharmacie Fasmeier, tél. : 2 16 59.  
Médecins de service. — Dr Adolphe Sierro, tél. : 2 14 51. Pour le chirurgien, s'adresser directement à l'hôpital, tél. 2 43 01.  
Musée de la Majorie. — Musée permanent.  
Salle Supersaxo. — Exposition d'émaux de Bertrand Schoch.  
Carrefour des Arts. — Exposition de Heiri et Marie Steiner-Geringer.  
Chœur mixte de la Cathédrale. — Cette semaine, pas de répétition. Dimanche 5, le Chœur mixte chante la messe.  
Chanson valaisanne. — Cette semaine, pas de répétition.  
Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Messe d'enterrement mercredi à 11 heures. Dimanche 5, le Chœur chante la messe; répétition à 9 heures, pour les messieurs, avant la messe.  
Chorale séduoise. — Mercredi, 20 h. 30, répétition générale.  
Harmoni municipale. — Répétitions partielles comme horaire habituel et vendredi, répétition générale.

**MARTIGNY**  
Cinéma Etoile. — Tél. : 6 11 54. — Voir aux annonces.  
Cinéma Corso. — Tél. : 6 16 22. — Voir aux annonces.  
Médecin de garde. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, adressez-vous à l'hôpital de Martigny, tél. 6 16 05.  
Pharmacie de service. — Pharmacie Clouit, avenue de la Gare, tél. 6 11 37.  
Petite galerie. — Avenue de la Gare. — Exposition permanente ouverte l'après-midi Le dimanche, sur demande. Tél. : 6 02 63 ou 6 15 24  
Bibliothèque. — Ouverte de 20 à 22 h.

Rhumatisme - Lumbago  
Maux de tête  
Togal aide promptement!



**SOTTENS** 7.00 Bonjour à tous. 7.15 Informations. 8.00 Le bulletin routier. 8.25 Miroir-première. 8.30 L'université radiophonique. 9.30 A votre service. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au carillon de midi. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton : Michel Strogoff. 13.05 D'une gravure à l'autre. 13.45 A tire-d'aile. 14.00 Fin. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Le rendez-vous des isolés. 16.25 Musique légère. 16.45 Trois pièces pour violon et piano. 17.00 Bonjour les enfants. 17.30 Donnant-donnant. 18.15 Nouvelles du monde chrétien. 18.30 Le miroir dans la vie. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.45 Le cœur de la Radio romande. 20.00 Enquêtes. 20.20 Ce soir, nous écouterons. 20.30 Les concerts de Genève. 22.30 Informations. 22.35 La tribune internationale des journalistes. 23.00 Echos du Deuxième Festival international du clavecin.

**SECOND PROGRAMME** 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 Le feuilleton : Michel Strogoff. 20.30 Caprice de Berlin. 21.00 Disques informations. 21.30 Au Festival de musique légère. 22.00 Micro-magazine du soir.

**BEROMUNSTER** 6.15 Informations. 6.20 Orchestre F. Pomy. 7.00 Informations. 7.05 Les trois minutes de l'agriculture. 7.15 Mélodies populaires tyroliennes. 7.30 Emission pour les automobilistes. 8.30 Arrêt. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Rendez-vous avec Hilde Guden, soprano. 12.30 Informations. 12.40 Orchestre récréatif. 13.00 Des nouveautés sur le marché de l'inventeur. 13.15 Orchestre récréatif. 13.30 Parade musicale. 14.00 Emission féminine. 14.30 Musique de chambre du XVIIIe siècle. 15.20 La nature, source de joie. 16.00 Actualités. 16.05 Bonne humeur et musique. 19.30 Informations. 20.00 Orchestre F. Slatkin. 20.30 Pour le 25e anniversaire de la guerre civile espagnole. 21.25 Compositeurs espagnols. 22.15 Informations. 22.20 Jazz de tous les temps.

**MONTE-CENERI** 7.00 Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Intermède musical. 7.30 Cours d'anglais. 7.45 Almanach sonore. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Orchestre Radiosa. 13.00 Journal de 13 h. 13.10 Opéras français. 13.30 Quatuor en fa de Ravel. 16.00 Journal de 16 h. 16.10 Interprètes sous la loupe. 16.50 Thé dansant. 17.00 Le mercredi des enfants. 17.30 Divertissements. 18.00 Tchou-Tchou. 18.30 Opérettes italiennes. 18.45 Rendez-vous avec la culture. 19.00 F. Froba et son pianola. 19.15 Informations. 19.45 Mélodies légères. 20.00 Expo 1964. 20.15 Rendez-vous avec l'Ensemble vocal Les Hermanos. 20.30 Menottes, un délit. 21.15 Mélodies de J. Kern. 21.30 Rendez-vous avec Riccardo Bacchelli. 22.00 De tout un peu. 22.15 Université radiophonique. 22.30 Informations. 22.35 Bonne nuit.

**TELEVISION** 16.45 Le cinq à six des jeunes. 17.55 Arrêt. 19.30 Arrête arête, variétés et chansons. 20.00 Téléjournal. 20.15 II régionale, magazine d'actualités. 20.30 Divertissement musical. 21.05 Magazine de culture et d'actualités. 21.10 Action Skoplje. 22.20 Dernières informations. 22.25 Téléjournal.

# 55 Meurtre dans le poumon d'acier

Wolfgang W. PARTH

— Tu es là ? lui demanda-t-elle.  
Question stupide, elle s'en rendit compte, mais elle ne trouvait rien de mieux, sur le moment.  
— Oui, répondit-il, je suis là. — Il souriait, l'air satisfait, sûr de lui. — Je suis là pour t'emmener. Cela te surprend ? J'avais espéré que tu m'attendais !  
— Mais, répondit-elle dans un mouvement de nervosité, et si mon mari...  
— Ton mari ? Je suppose qu'il a d'autres chats à fouetter en ce moment.  
— Il est presque midi, c'est l'heure de la suspension d'audience. Rolf éclata de rire.  
1 1  
— Ton mari ne serait qu'un piètre avocat d'Assises, s'il n'attendait que cette suspension pour rentrer en courant à la maison afin de savourer le bon petit déjeuner que sa tendre épouse lui aura préparé ! Surtout dans un cas comme celui d'aujourd'hui. Je me trompe peut-être ?  
Marina haussa les épaules, visiblement contrariée.  
— Et toi ? Subitement ce procès ne t'intéresse plus ?  
— Moi ? — Il eut un geste méprisant. — Je t'ai dit que ce procès ne m'intéresse qu'à moitié. Pour le moment, en tout cas. Cela ne deviendra intéressant pour moi que lors de l'audition des témoins. Ce n'est pas ton avis ?  
— Non, absolument pas. Nous avons eu droit à quelques révélations, dès le début des débats.  
— Tu y étais ?  
— Comment l'aurais-je su, autrement ?  
Il fit une grimace.  
— J'ignorais que ce procès pouvait t'intéresser à ce point.  
— J'avais peut-être, moi aussi, mes raisons d'aller au Palais.  
— Quelles raisons ? Observer ton mari, sans doute ?  
— Peut-être n'y suis-je allée que pour te rencontrer...  
— Moi ?  
Il battit des mains en s'esclaffant, comme s'il venait d'entendre une histoire drôle.  
Marina fit semblant de ne pas remarquer son hilarité. Elle reprit, le visage dur :  
— J'ai peut-être voulu savoir si tu m'avais menti...  
— Voyons, Marina ! — Il fronça les sourcils. — Comme si je t'avais menti ! Je ne t'ai pas caché que je me moque pas mal de la Gordon. Je n'avais qu'un seul désir : te revoir.

— Et ton papier ?  
— Il peut attendre.  
— Ce n'est pas l'avis de ton agence ?  
— Elle s'en arrangera.  
Marina réfléchit avant de poser la question insidieuse :  
— Tu les as mis au courant ?  
— Bien sûr. Je leur ai téléphoné ce matin pour leur faire savoir que je me contenterais, pour le premier jour, d'un petit article, rien que des généralités.  
— Et ils s'en sont contentés, eux aussi ?  
— Faudra bien !  
Marina l'observait à travers ses paupières mi-closées. Comme il mentait ! Il avait été acteur, il le resterait toujours.  
Elle ne put s'empêcher de lui dire :  
— Rolf, tu n'as pas cessé d'être un vrai comédien.  
— Holà, dit-il, qu'est-ce qui ne va pas ?  
— Rien ne va.  
— C'est-à-dire ?  
— Tu mens !  
— Je mens, moi ?  
— Oui. Tu mens sans vergogne. J'ai téléphoné à l'agence en question, ils ne te connaissent même pas. Autant sous ton vrai nom que sous ton pseudonyme.  
Il ne perdit pas contenance pour si peu. Après un silence très court, il partit d'un grand éclat de rire.  
— Sans blague ! dit-il enfin. Vilaine ! tu me laisses m'enfermer dans mes mensonges, hein ? Vraiment, Marina, tu n'es pas chic avec moi.  
— Marina s'approcha de lui, à le toucher, et lui dit avec apreté :  
— Rolf, je n'ai aucune envie de plaisanter. Je voudrais savoir la vérité en ce qui te concerne. Je voudrais savoir pour quelle raison tu t'intéresses au procès de Barbara Gordon, ce que tu comptes faire...  
Il respira bruyamment.  
— Que de questions, Seigneur !  
— Rolf, après ton départ, hier soir, il s'est passé quelque chose de très grave...

(A suivre)



BMW «pour la joie de rouler» BMW



**ABRI**  
**PRÊTS**  
 Fr. 500 à 5000  
 Discrètement !  
 Promptement !  
 Simplement !  
 Avantageusement !  
 Socialement !  
**BANQUE ABRI BERNE**  
 Helvetiaplatz

Tél. (031) 3 11 50.

A vendre machine à laver

**Hoovermatic**

Bon état. Prix intéressant.

Henri Gavillet, à Collombey.

**TILSITER**

Fr. le kg.

Tout gras 5.50  
 Qualité extra 6.—  
 Demi-gras 4.40  
 Quart-gras 3.60  
 Fromage pour fondue 5.50  
 à partir de 4 kg franco.

W. Siegenthaler.  
 Expédition de fromages  
 Fischenthal (ZH)

A louer pour juillet, Mayens de Sion-Est,

**chalet**

de 2 chambres 3 lits.

Offres à Vincent Dussex, Vex.

Tél. : (027) 2 24 86  
 entre 19 et 20 h.  
 P 5261 S

Café - restaurant de la Totur, Sallion, cherche

**1 sommière 1 fille de cuisine**

Vie de famille. Congés réguliers.

Entrée de suite ou à convenir.

Tél. : (026) 6 22 16  
 Famille Camille Besse-Gabbud.

On cherche **sommelière**

de suite.

Bon gain. Place stable,

ainsi qu'une

**jeune fille**

pour la garde d'un enfant.

Tél. : (025) 5 31 71

J'engage pour entrée immédiate ou fin de scolarité deux

**apprentis appareilleurs**

Bernard Bugna  
 Plantaud 36  
 Monthey

Tél. (025) 4 22 55

On demande une **sommelière**

Café de l'Hôtel de Ville, Martigny.

Tél. : (026) 6 11 04  
 P 5158 S

Pour vos annonces

Tél. (027) 2 44 22

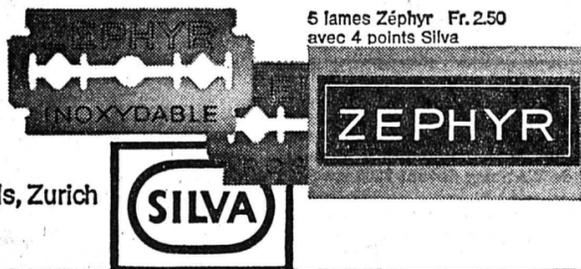
La nouvelle lame Zéphyr est fantastique!  
 Idéale pour un rasage impeccable!



**Zéphyr**

la nouvelle lame, la lame la plus durable!

La nouvelle lame Zéphyr est une petite merveille, en acier diamant de la meilleure et plus chère qualité. Inoxydable, bien entendu! Grâce à un procédé de fabrication révolutionnaire, elle glisse sur la peau comme un zéphyr! Avec elle, on peut se raser **beaucoup plus de 10 fois**. La nouvelle lame Zéphyr coupe sans qu'on la sente et elle permet de se raser si rapidement, si proprement, si agréablement, comme le ferait le plus adroit barbier. Vraiment, une merveille!



5 lames Zéphyr Fr. 250 avec 4 points Silva

...un produit Steinfels, Zurich

et avec chèque Silva

Entreprise de bâtiment et travaux publics cherche

**UN CONTREMAITRE**

pour travaux de génie civil, travaux routiers, revêtements, etc.

Caisse de prévoyance, fonds de secours, logements à disposition. Places stables et intéressantes pour candidats qualifiés et sérieux.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, prétentions de salaire, références à Entreprise

COMINA NOBILE S.A., bureau de Saint-Aubin (NE)

IMPORTANTE FABRIQUE D'HORLOGERIE

engagerait

**HORLOGERS COMPLETS**

en qualité de retoucheur, décodeur, selon les derniers procédés mécaniques de remontage à la chaîne, pour son atelier du Valais.

Faire offres sous chiffre P 2389 N à Publicitas Neuchâtel, avec curriculum vitae et prétentions de salaire.

A vendre

**machine à laver**

automatique « Lavamat », 5 kg. 1 remorque à vélo, très peu serv. S'adresser au tél. (026) 6 02 04, à Martigny.

A vendre

**machine à tricoter**

« Tricolette » neuve. Valeur, Fr. 820.—. Cédée pour 450 francs. S'adresser à Pierre Berger, avenue de la Gare, à Bex.

**Semenceaux**  
 Import. 63

Binje, ainsi que toutes sortes, toute quantité. Schwab, cultures, Payerne. Tél. : (037) 6 27 38 P 31 E

Papiers peints  
**Salubra**

# LE SPORT LE SPORT LE SPORT

## SION - LA CHAUX-DE-FONDS

### On se prépare sérieusement pour dimanche

Après la très nette défaite des Meukeux en Coupe suisse face à un Lausanne, nettement supérieur, les dirigeants du FC Sion ont décidé de préparer sérieusement la rencontre de dimanche. Comme nous l'avons déjà an-

noncé cette confrontation du onze séduois avec les Chaux-de-Fonniers sera peut-être la surprise de taille de la 17e journée du championnat.

Les Meukeux n'ont pu réaliser le « doublé », or, ils mettront tout en œuvre pour conserver la tête de ce passionnant championnat.

Afin de bien préparer cette importante rencontre, le onze séduois se réunira ce soir, au stamm des « Treize-Etoiles » (carnotzet) à 20 heures, où ils analyseront le film du match de la Coupe suisse de lundi qui sera commentée par Jacques Guhl, nouveau membre de la commission technique de l'ASF. Puis l'entraîneur Mantula donnera ses impressions et ses conseils à ses poulains.

Tous les nombreux supporters, qui désirent se mettre « dans le coup » pour dimanche sont cordialement invités à cette séance technique instructive.

Souhaitons que chaque joueur tirera profit de cette préparation visuelle, afin que l'on puisse applaudir une victoire séduoise dimanche au Parc des Sports.



## Boxe : L'AFFAIRE CLAY - LISTON

# AUDITION de nouveaux témoins

L'enquête sénatoriale sur le championnat du monde des poids lourds Sonny Liston - Cassius Clay s'est poursuivie à Washington par l'audition de nouveaux témoins.

Le premier, Robert Nilon, a déclaré qu'il ignorait totalement que son frère Jack, manager de Liston, avait reçu la moitié de la bourse de l'ancien champion du monde, soit 260 000 dollars.

Le deuxième témoin entendu, Sam Margolis, a « juré » que le combat Clay-Liston n'avait pas été « arrangé » et qu'il agissait indépendamment des gangsters Frankie Carbo et Blinky Palermo. Il a reconnu, toutefois qu'il avait été co-proprétaire avec Palermo d'un restaurant à Philadelphie. Il a reconnu également qu'il avait reçu plus de la moitié des actions qui revenaient à Liston dans la société « Intercontinental Promotions Inc. ». C'est cette société qui, pour 50 000 dollars, avait acquis à Cassius Clay le privilège de choisir son adversaire et d'organiser son prochain combat.

Comme on lui demandait d'expliquer

pourquoi, sans raison apparente, Liston lui avait donné plus de la moitié de sa part, Margolis a dit : « C'était pour me payer des efforts que j'avais faits pour aboutir à la conclusion du combat avec Cassius Clay et puis nous avions un accord tacite entre nous parce que j'avais beaucoup aidé Liston lorsqu'il était dans le besoin. »

Au cours de sa déposition devant la commission sénatoriale, Sam Margolis a reconnu également qu'il avait participé avec « Monsieur Palermo » à un dîner offert à Washington, en 1958, par le gangster Frankie Carbo. Ce dîner avait eu lieu dans un restaurant appartenant à l'organisation de boxe locale « Goldie Ahearn ». C'est au cours de ce dîner, ont affirmé deux détectives, qu'aurait été discutée la carrière pugilistique de Sonny Liston, alors à ses débuts. Margolis a affirmé que le nom de Liston n'avait pas été prononcé au cours du repas. Il a ajouté que Angelo Dundee était parmi les invités mais que, contrairement à ce qu'avaient déclaré les détectives, Jim Morris, ancien directeur de l'International Boxing Club, n'était pas présent.

## ON RECHERCHE TOUJOURS LE SUCESSEUR DE RAPPAN



Quelques heures avant la rencontre de la Coupe suisse, les dirigeants de l'ASF, ont tenu séance, afin de trouver le futur successeur de Rappan, entraîneur de l'équipe nationale. Hélas, on cherche toujours...! Notre photo, de q. à dr. nous reconnaissions, MM. Bouveret, secrétaire de l'ASF., les deux nouveaux membres de la commission technique, Quinche et J. Guhl, Dr Leuch, secrétaire général de l'ASF., Ernest Thommen, président de la commission de sélection, Sobotka, entraîneur par intérim, Ruoff et Wyttenbach, membres.

## DE TOUT UN PEU ...

● **ESCRIME.** — Les championnats mondiaux des jeunes, qui se sont disputés à Budapest ont, dans l'ensemble été dominés par les tireurs français au fleuret masculin et féminin et à l'épée, alors qu'au sabre les Hongrois se sont montrés les meilleurs. Une grande surprise fut enregistrée dans la compétition masculine à l'épée avec l'élimination en quart de finale du tenant du titre, l'Autrichien Roland Lersert, qui est également champion du monde senior de la spécialité.

● **FOOTBALL.** — Tournoi international juniors de Cannes, finale : AC Milan - Cannes 2-0. Classement final : 1. Milan ; 2. AS Cannes ; 3. Chelsea ; 4. Barcelone ; 5. Vasas Budapest ; 6. Beerschot ; 7. Orliki Varsovie ; 8. FC Cologne.

● **BASKETBALL.** — Tournoi international d'Antibes, dernière journée : Barcelone - Ostende 75-59 ; Belgrade - Varese 95-79. Classement final : 1. Belgrade, 12 p. ; 2. Barcelone 8 p. ; 3. Ostende 8 p. ; 4. Antibes 6 p. ; 5. Varese 5 p.

● **CYCLISME.** — Voici le classement du Critérium international de Saint-Claude (Charente) disputé sur 120 km. : 1. Camille Le Menn (Fr.) 3 h. 16' 12" ; 2. Rudi Altig (Al) à deux longueurs ; 3. Junkermann (Al) à 5 longueurs ; 4. Melckenbeek (Be) à 10" ; 5. Zilioli (It) à 38" ; 6. Behevt (Be) ; 7. Mealli (It) ; 8. A. Desmet (Be) ; 9. G. Desmet (Be) ; 10. Wouters (Be).

● **YACHTING.** — Les Neuchâtelois Lambelet-Dupasquier se sont classés 2e dans la série des 420 de la 9e Coupe Ski-Voile d'Annecy remportée par Bernerai-Cossin (Annecy).

● **CYCLISME.** — Le Hollandais den Hartog a enlevé la course en ligne Paris-Camembert-Vimoutiers, couvrant les 255 km du parcours en 6 h. 49'. Le Suisse Robert Hagmann a pris la neuvième place.

● **ATHLETISME.** — Plusieurs records ont été battus au cours de la seconde journée des championnats britanniques « indoor » qui se sont déroulés à l'Empire Pool de Wembley devant 7200 spectateurs.

Le meilleur résultat a été obtenu par le Canadien Bruce Kid qui a couvert les deux miles en 8'39" battant l'Américain McArdie de 9/10e de seconde. Le Britannique M. Parker a égalé, en 7"4, la meilleure performance britannique du 60 yards haies et à la perche, l'Allemand Schmelz a franchi 4 m. 70. Chez les dames, Alex Jamieson (GB) a sauté 6 m. 07 en longueur alors que Mary Peters réussissait un jet de 14 m. 96 au poids.

● **MOTOCYCLISME.** — Le Grand Prix de Pau a été marqué par une victoire suisse, celle de Florian Camathias en side-cars.

● Luigi Taveri, ex-champion du monde, a remporté une victoire très nette dans la catégorie 125 cm3 du circuit de Riccione.

### LE TOUR DE TUNISIE Sans changement au classement général

Voici le classement de la 9e étape du Tour de Tunisie Gabes-Djerba, 194 km :

1. Lemeteyer (Fr) 4 h. 29' 07" ; 2. Buzke (Al-E.) ; 3. Bobekov (Bul) ; 4. Swanveld (Hol) ; 5. Boltzar (You) ; 6. Aïmar (Fr) ; 7. G. Pettersson (Su) et Fransen (Hol) ; 9. Robian (Dan) et Bugner (Tch) tous même temps ; 11. Aderleau (Rou) 4 h. 29' 10" ; 12. Van Roy (Be) 4 h. 29' 47" ; 13. Stoica (Rou) 4 h. 30' 12" ; 14. Adler (Al-E.) 4 h. 30' 16" ; 15. Bock (Dan) même temps.

Le Suédois Gosta Pettersson conserve la première place du classement général.



Invitation à

# l'examen clinique VOLVO

Propriétaires de Volvo, vous êtes, comme nous, soucieux du parfait état mécanique de votre voiture.

Ce n'est qu'à cette condition que vous pourrez tirer entièrement parti de la puissance, des performances et de l'économie extraordinaires que vous êtes en droit d'en attendre.

Nous avons donc le plaisir de vous annoncer qu'une équipe de spécialistes de nos usines suédoises se tiendra ces prochains jours à disposition des propriétaires Volvo domiciliés en Valais.

Votre voiture pourra, par leurs soins, subir une inspection mécanique complète et approfondie — et cela sans aucun frais pour vous ! Nous attendons avec plaisir votre inscription.

à Sion  
6-17 avril 1964

chez l'agent général pour le Valais :

## Garage de l'Aviation SA

Sion-Corbassière, Tél. 027/23924

**Annonces diverses**

Organisation commerciale suisse cherche tout de suite, pour son service fruits et légumes

**MAGASINIER**

ayant déjà certaines connaissances de la branche.  
Lieu de travail : SION.

Adressez offres manuscrites sous chiffre PN 60586 à Publicitas Lausanne. P 1429 L

**Attention**

Garçons et jeunes gens...  
\* dans tout complet Habsburg,  
il y a une surprise



un élégant contour \* de poche

...et comme toujours : la plaquette si appréciée avec le chevalier dans la boutonnière.  
Tous les garçons et les jeunes gens en sont fiers.  
Complets Habsburg : qualité de premier ordre à des prix uniques !

**GIROD SŒURS**  
Monthey - Tél. (025) 4 22 77

**EXPOSITION PERMANENTE**

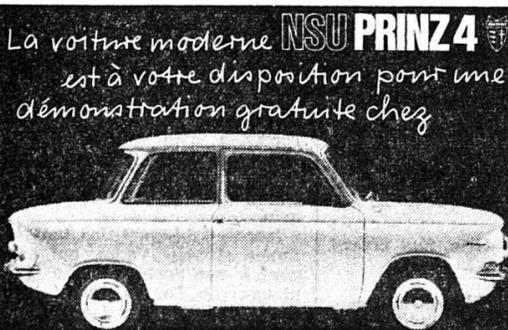
**AEG**

MACHINES A LAVER  
CUISINIÈRES ELECTRIQUES  
APPAREILS ELECTRO-MENAGERS

Service après vente à domicile  
garanti — Toutes réparations

H. NIEMEYER ATELIER ELECTROMECHANIQUE

CHATEAUNEUF-HALTE Téléphone (027) 4 16 02



**A. Frass, Garage des Deux-Collines**  
SION — Tél. (027) 2 14 91

**ALLIANCES**

LE PLUS GRAND CHOIX  
et à tous les prix

**Moret**  
Horlogerie - Bijouterie  
MARTIGNY

P 18-14 S

**DEMOLITION**

A vendre : parquets panneaux chêne, lames, pitchpin, portes, fenêtres, faces d'armoires, barrières de balcon, chaudières, radiateurs, fers PN et DIN, tuyaux, charpente et poutraison, lavabos, baignoires, portes de garages, etc.  
Chantier : avenue Jomini 20, Lausanne. P. VONLANDEN, Lausanne, tél. 24 12 88 P 1936 L

Caisse de Crédit mutuel de Sion

Système Raiffeisen :

Carnet d'épargne	3 1/4 %
Obligations 3 ans	3 3/4 %
Obligations 5 ans	4 %

Rue de l'Eglise 4. Tél.: (027) 2 33 97.

P 5257 S

**CORS** enlevés par L'HUILE DE RICIN

Finis les emplâtres gênants et les rasoirs dangereux. Le nouveau liquide, NOXACORN, stoppe la douleur en 60 secondes. Dessèche les durillons et les cors jusqu'à (y compris) la racine. Contient de l'huile de ricin pure, de l'iode et de la benzocaïne qui supprime instantanément la douleur. Un flacon de NOXACORN à Fr. 2.60 vous soulage d'un vrai supplice. Résultats garantis, sinon vous serez remboursé.

**VENTE DE MEUBLES OCCASIONS**

pour appartements - villas - chalets - pensions - hôtels ; pour la campagne, etc., etc.

**MOBILIERS COMPLETS ET MEUBLES ISOLEES MEUBLES COURANTS SIMPLES - MODERNES MEUBLES DE LUXE ET DE STYLE**

Jos. Albini - Montreux

18, venue des Alpes  
Téléphone (021) 61 22 02

On peut visiter les dimanches sur rendez-vous

**Demandez**

notre excellent bœuf salé et fumé

O. Neuenschwander S.A.

17, avenue du Mall, Genève

Téléphone (022) 24 19 94.

**PRÊTS**



A vendre

**camion Volvo 1962**

175 CV, 16 tonnes, basculeur trois côtés. Occasion unique à enlever tout de suite. Etat de neuf.

Prix Fr. 45.000.—

**remorque suisse**

basculante, 5 m2, deux essieux, construction 1963, état de neuf, à enlever tout de suite.

Prix Fr. 19.000.—

**camion déménageuse**

30 m3, garanti expertisé, à vendre faute d'emploi. Prix Fr. 7.000.—

Téléphoner au (021) 22 75 09.

Grande clinique de la Suisse romande demande

**1 infirmière**

pour soins généraux, ainsi qu'une

**infirmière veilleuse**

(médecine et chirurgie)

Faire offres sous chiffre P 266-9 L, à Publicitas, Lausanne.

P 558 L

A remettre à Genève

**atelier de menuiserie**

en ville avec arcade sur route. Toutes les machines nécessaires à ce genre d'exploitation.

Travail assuré.  
Long bail.

Pour traiter : Fr: 40.000 comptant.

Régie G. DUBOUX, 19, à Croix-d'Or, Genève. Tél.: (022) 25 33 13.  
P 3303 X



**Nouveauté Knorr: Potage Parmentier!**

DOCTEUR

Maurice MICHELLOD

Radiologue F.M.H.

SION

**ABSENT**

jusqu'au 19 avril 1964

P 5173 S

**Carottes fourragères**

Fr. 10.— les 100 kg.

S'adresser à M. Jules Cretton, Fruits, Charrat. Tél.: (026) 6 30 79 - 6 30 84.

P 4035 S

A vendre,

**PRESSOIR**

en pierre taillée, complet (poids env. 3.500 kg.), ayant valeur d'antiquité. Ecrire sous chiffre P 5146, à Publicitas, Sion.

P 5146 S

**Institut de Commerce de Sion**

9, rue du Vieux-Colège

Cours commerciaux complets de 6 et 9 mois

Formation de sténo-dactylographes

Prépare aux examens d'admission PTT et CFF

**Rentrée 8 avril**

Sections pour débutants et élèves avancés

Diplômes :

de commerce, de sténo et de langues

Professeurs avec grades universitaires  
Demandez le programme d'études à la

Direction :

**Dr Alexandre THELER**

professeur diplômé

Téléphone (027) 2 23 84 Ecole  
2 14 84 Privé

ims - sion

ims - sion



**VOICI UNE CHANCE POUR VOUS**

**Vous êtes actif  
Vous désirez progresser  
Vous êtes sympathique**

prenez contact avec nous.  
Nous envisageons de vous confier le poste de

**DÉLÉGUÉ COMMERCIAL**  
de notre société.

Votre mission consisterait à visiter une clientèle d'après les adresses fournies par nos soins.

Nous offrons :

**une rémunération fixe  
un intéressement important  
une carrière d'avenir  
une situation stable avec caisse de pension**

Ecrivez-nous ou renvoyez-nous le coupon ci-dessous.

Nous vous répondrons aussitôt.

Cette annonce sera peut-être le point de départ d'une belle progression pour vous.

Discrétion absolue.

Votre annonce m'intéresse.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : ..... Tél. : .....

Coupon à adresser sous chiffre D 250283-18 à Publicitas Sion.

## LE SPORT LE SPORT LE SPORT

## QUI EST-CE ?



Aujourd'hui ce sportif revient en grande forme. Qui est-ce et dans quel club évolue-t-il ?

Le négatif de la photo paru la semaine dernière fut très facilement reconnaissable car de nombreux lecteurs ont reconnu le footballeur martigneyen Grand.

Ont donné la réponse exacte : Jean-Claude Copt, Le Guercet, Martigny ; Jean-Baptiste Fournier, Vernayaz, Jean-Daniel Pasquier, Vernayaz ; Johnny Gay, Doréaz ; Georges Moret, Martigny-Ville.

● **YACHTING.** — La première régates du Championnat d'Europe des Dragons s'est disputée au large de Cannes. Elle a vu la victoire du Hollandais Bier. Le premier concurrent suisse, Bosinger, s'est classé 14e. Quant à l'italien Sorrentino, vainqueur du championnat international de France, il a dû se contenter de la 5e place.

## Cyclisme : LE TOUR D'ITALIE 1964

## Vingt-deux étapes - Plus de 4.000 kilomètres

Au cours de différentes conférences de presse organisées simultanément en Italie et dans quelques grandes villes européennes, dont Genève, les organisateurs du Tour d'Italie 1964 ont fait connaître le tracé de leur épreuve. Deux variantes sont possibles. En effet, pour les 19e, 20e et 21e étapes, l'état des cols de haute montagne sera déterminant. Les organisateurs espèrent pouvoir prendre une décision définitive avant le départ, mais il se peut que les conditions atmosphériques les contraignent à changer de route la veille même de ces étapes.

## UNE SEULE ETAPE CONTRE LA MONTRE

Le Giro 1964 comprendra 22 étapes dont une contre la montre avec un jour de repos. La distance totale sera soit de 4006 km. dans le premier cas, de 3898 dans l'autre cas, la longueur moyenne des étapes étant de 180 km. Un seul jour de repos est prévu, le 2 juin à San Margherita Ligure, juste avant les grandes étapes alpestres.

Voici le détail de ces étapes :

- 1re étape, samedi 16 mai : Bolzano - Riva del Garda, 175 km  
2e étape, dimanche 17 mai : Riva del Garda - Brescia, 170 km  
3e étape, lundi 18 mai : Brescia - San Pellegrino Terme, 170 km  
4e étape, mardi 19 mai : San Pellegrino Terme - Parme, 180 km

- 5e étape, mercredi 20 mai : Parme - Busseto, 50 km contre la montre.  
6e étape, jeudi 21 mai : Parme - Verone, 100 km.  
7e étape, vendredi 22 mai : Verone - Lavarone, 170 km.  
8e étape, samedi 23 mai : Lavarone - Pedavena, 175 km.  
9e étape, dimanche 24 mai : Feltré - Marina di Ravenna, 260 km.  
10e étape, lundi 25 mai : Ravenna - San Marino, 165 km.  
11e étape, mardi 26 mai : Rimini - San Benedetto del Tronto, 195 km.  
12e étape, mercredi 27 mai : San Benedetto del Tronto - Roccaraso, 190 km.  
13e étape, jeudi 28 mai : Roccaraso - Caserta, 185 km.  
14e étape, vendredi 29 mai : Caserta - Castel-Gandolfo, 210 km.  
15e étape, samedi 30 mai : Rome - Montepulciano, 202 km.  
16e étape, dimanche 31 mai : Montepulciano - Livourne, 205 km.  
17e étape, lundi 1er juin : Livourne - San Margherita Ligure, 200 km.  
2 juin : jour de repos à San Margherita Ligure  
18e étape, mercredi 3 juin : San Margherita Ligure - Alessandria, 205 km.

- 19e étape, jeudi 4 juin : Alessandria - Cuneo, 175 km ou Alessandria - Saint-Vincent, 190 km.  
20e étape, vendredi 5 juin : Cuneo - Pinerolo, 254 km ou Saint-Vincent - Cervinia, 175 km.  
21e étape, samedi 6 juin : Turin - Biella, 195 km ou Cervinia - Biella, 160 km.  
22e étape, dimanche 7 juin : Biella - Milan, 175 km.

Dans le premier projet, les coureurs passeraient les cols de première catégorie suivants :

Presolana (1289 m.), Penice (1149 m.), Vars (2111 m.), Izoard (2360 m.), Mont-Genèvre (1856 m.), Maddalena (1996 m.), Sestrière (2033 m.), Joux (1640 m.), et Croce Serra (853 m.).

Pour le second projet, les grandes difficultés de montagne seraient les suivantes :

Presolana (1289 m.), Penice (1149 m.), Tunnel du Grand-Saint-Bernard (dans le sens Italie-Suisse), Grand-Saint-Bernard (2473 m., escalade côté suisse), arrivée à Cervinia (2006 m.), Joux (1640 m.) et Croce Serra (853 m.).

## Automobilisme

## 12e East African Safari

Le 12e « East African Safari » a été cette année rendu particulièrement difficile par la pluie et la boue que rencontrèrent les concurrents sur la majeure partie du parcours. Les favoris de l'épreuve, les Suédois Eric Carlsson-Gunnar Palm, n'ont terminé que seconds derrière un équipage du Kenya, Peter Hughes-Bill Young, qui pilotaient une Ford-Cortina.

Par marques, les Ford-Cortina s'adjugent la première place devant les Peugeot et les Saab. Dans les petites cylindrées, les Renault, dont trois des quatre voitures, ont rallié Nairobi, se sont imposées.

Voici le classement final officiel :

1. Peter Hughes-Bill Young (Kenya) sur Ford-Cortina, 63 p. ;
2. Eric Carlsson-Gunnar Palm (Su) sur Saab, 74 p. ;
3. Mike Armstrong-Chris Bates (Kenya) sur Ford-Cortina, 78 p. ;
4. Cardwell-Lead (Kenya - Tanganyka) sur Mercedes, 151 p. ;
5. Preston-Syde (Kenya) sur Ford-Zodiac, 161 p. ;
6. Shankland-Kassum (Tanganyka), sur Peugeot, 164 p.

## Boxe

## Préparation olympique

Dans le cadre de la préparation olympique, les boxeurs suisses affronteront, samedi prochain (4 avril), à La Chaux-de-Fonds, une sélection romaine.

Voici la liste des boxeurs suisses retenus :

Mouche : Robert Durussel (Neuchâtel). - Coq : Herbert Stoffel (Schaffhouse). - Plume : Hans Aeschlimann (Soieure). - Légers : Jean-Pierre Friedli (Berne). - Superlégers : Karl Gschwind (Granges). - Welters : Zigmund Vigh (Bâle). - Surwelters : Kurt Sterchi (Zurich). - Moyens : Hans Buechi (Zurich). - Mi-lourds : Gérald Rouiller (Genève). - Lourds : Rudolf Meier (Winterthour).

Ainsi, à l'exception du Bernois Walter Chervet (mouche), tous les champions suisses 1964 ont été retenus.

■ Le Bernois Werner Hebeisen, âgé de 24 ans, a décidé de passer dans les rangs des professionnels. Werner Hebeisen, champion suisse des surwelters en 1963, fut battu, cette année, en demi-finale du championnat national par le Genevois Richard Grin, aux points.

## Football à l'étranger

● Championnat d'Angleterre de première division : Birmingham City - Aston Villa 3-3 ; Leicester City - Ipswich Town 2-1 ; Nottingham Forest - Chelsea 0-1 ; West Bromwich Albion - Everton 4-2.

Classement : 1. Liverpool 36 m. 50 p. ; 2. Everton 38, 49 ; 3. Manchester United 37, 47 ; 4. Tottenham Hotspur 37, 45 ; 5. Chelsea 39, 45.

● Championnat d'Angleterre de deuxième division : Huddersfield Town - Middlesbrough 1-0.

## La Coupe d'Europe des Nations

Le tirage au sort des demi-finales de la Coupe d'Europe des Nations aura lieu le 5 mai prochain, à Madrid, au siège de la Fédération espagnole.

Jusqu'à ce jour, seul le Danemark est qualifié pour ce stade de la compétition. Les autres quarts de finalistes sont l'Espagne et l'Eire (5-1 et le 8 avril), la Hongrie et la France (25 avril et 23 mai), la Suède et l'URSS (13 mai et 27 mai).

## La galerie des vedettes

## Ferenc Puskas le terrible gaucher

Le plus étonnant come-back de l'histoire du football est à porter au crédit de Ferenc Puskas. Son exil, consécutif à la révolution hongroise de 1956, paraissait avoir clôturé une carrière bien remplie : capitaine de la fameuse équipe hongroise qui domina l'Europe de 1950 à 1956, 84 sélections, inamovible champion national et popularité immense. Or, après une éclipse de deux ans, au cours de laquelle sa condition physique était tombée à zéro (15 kilos excédentaires !), il fut engagé par le Real de la grande époque. Et ce fut le départ d'une nouvelle carrière aussi brillante, si ce n'est plus, que la première !

Puskas possède surtout un pied gauche terrible qui est doublé de velours dans les passes et puissant comme la foudre dans les tirs. De taille moyenne (173 cm.), assez corpulent (78 kg.), il jouait en retrait de son attaque dans l'équipe hongroise. Son intelligence de jeu, son abattage et ses tirs faisait merveille.

Autoritaire, voire même hautain, Ferenc était le patron indiscuté d'une phalange glorieuse. Au Real, il se transforma en avant de pointe à cause du rôle particulier tenu par Di Stefano. Plutôt lent en vitesse pure, il fait la différence avec des opposants sur 5 mètres, grâce à un démarrage fulgurant. Dans le football espagnol, Puskas est devenu un impitoyable buteur.

Technicien hors pair, intelligent, rusé, tenace, celui que l'on a surnommé le « major galopant », forme avec Di Stefano, un tandem intimement lié aux grandes victoires internationales du Real. Le feu d'artifice que les deux compères tirèrent en finale de la Coupe d'Europe 1960 contre Eintracht Francfort (4 buts du Hongrois, 3 de l'Argentin) reste un des plus hauts faits de cette compétition.

Puskas est encore le meilleur buteur au pays de Franco, malgré ses 36 ans. On ne peut que admirer son chapeau devant une telle personnalité. Il est parvenu à se sortir d'une passe combien difficile grâce à son travail obstiné et à son orgueil. Son nom est à inscrire en lettres d'or dans le grand livre du football mondial.

## Basketball

## Avant le championnat d'Europe juniors

Le premier championnat d'Europe réservé aux équipes juniors débutera mercredi 1er avril à Naples avec la formation de huit formations : Tchécoslovaquie, Italie, Bulgarie, Pologne (Poule A), URSS, Yougoslavie, France et Espagne (Poule B).

La création de ce championnat juniors fut décidée il y a deux ans à l'occasion d'un tournoi international, organisé à Bologne, et remporté par la Tchécoslovaquie devant l'Italie, l'Espagne, la France, la Pologne et la Turquie.

Incontestablement, les juniors soviétiques et yougoslaves, qui appartiennent à une école qui a déjà fait ses preuves en Europe, seront les favoris de ce tournoi dans lequel la Tchécoslovaquie jouera le rôle d'outsider.

Pour les Espagnols et les Français, ce premier championnat s'annonce comme particulièrement difficile. L'Italie semble devoir être la seule formation d'Europe occidentale à pouvoir accéder à la poule finale en compagnie des trois équipes d'Europe orientale.

Les demi-finales opposeront vendredi 3 avril le premier du groupe A au second du groupe B et le premier du groupe B au second du groupe A.

● **BASKET-BALL.** — Tournoi international de Leipzig, dernière journée : Allemagne de l'Est A - Hollande 74-56 ; Hongrie - Allemagne de l'Est B, 77-46 ; Classement final : 1. Allemagne de l'Est A, 6 p. ; 2. Hongrie, 5 p. ; 3. Hollande 4 p. ; 4. Allemagne de l'Est B 3 p.

● **HOCKEY SUR GLACE.** — Les dirigeants des Grasshoppers et l'entraîneur canadien Stue Robertson ont décidé d'un commun accord de prolonger leur contrat d'une année. Robertson passera l'été à Zurich où il travaillera dans une agence de voyages.

NOUVEAU  
frais  
moderne

Avec le nouveau SKIP  
linge beau blanc  
qui sent bon frais



Le nouveau Skip est le produit le plus moderne pour laver dans l'automate. Il contient tout ce qu'il vous faut pour dégrossir et bouillir votre linge. Même du savon pur ! Et quelle merveilleuse efficacité ! Faites votre prochaine lessive avec

le nouveau Skip: vous verrez comme il lave bien, comme il enlève en douceur la saleté la plus incrustée. Le nouveau Skip donne à votre linge une impeccable propreté, un parfum de soleil et de grand air, une blancheur qui sent bon le frais.

**Le nouveau Skip — la plus moderne des lessives pour automates**

A vendre  
**faucheuse Rapid 9 CV**  
ancien modèle avec remorque.  
Joseph Bonvin, Uvrier - Saint-Léonard.

A vendre  
**vélo de course**  
Super Mondia, à l'état de neuf, avec matériel de compétition. Prix à discuter.  
S'adresser à Jean Bonvin, dessinateur, Montana. P 5286 S

On cherche  
**sommelière**  
entrée immédiate ou à convenir.  
Café du Premier-Août, Sion. Tél. (027) 2 25 52. P 5283 S

On cherche  
**jeune fille**  
pour garder trois enfants et pour quelques petits travaux de ménage. Nourrie, logée, blanchie. Vie de famille. Bon gage. Entrée tout de suite ou 15 avril, pour trois mois ou plus selon entente. Tél. (026) 6 33 62. P 5277 S

A vendre  
**une caisse enregistreuse**  
« National » révisée.

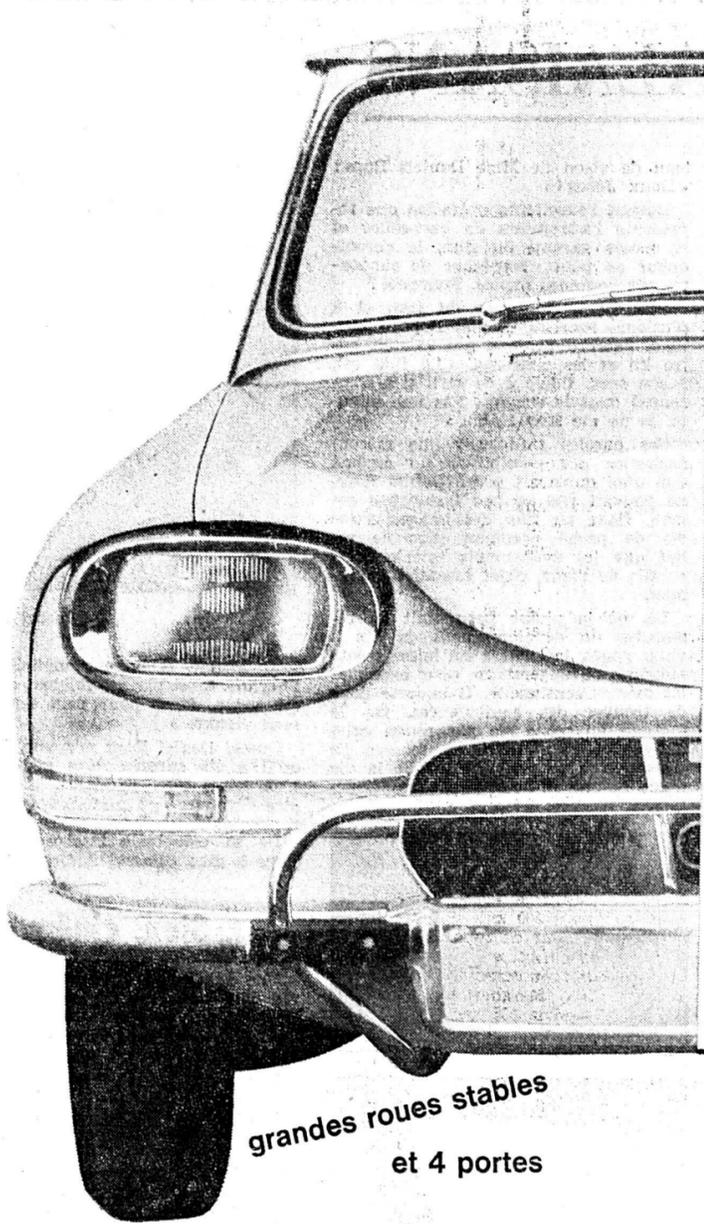
**un moulin à café**  
Perl, 220 volts.  
Henri Molk, Ardon. Tél. (027) 4 12 14. P 5396 S

J'offre  
**placement de capital**

11ème hypothèque. Environ 80 000 fr. à 150 000 fr. Immeuble locatif. Rapport 5,2% net.  
Ecrire sous chiffre P 21231 à Publicitas, Olten.

P 21231 On

Pour tous vos imprimés  
Adressez-vous à l'IMS.

**étonnante !**

**3 cv.  
2 cylindres  
à plat**

**refroidissement  
à air**

**étonnante par ses  
moyennes élevées  
proches de la vitesse  
de pointe !**

**le km.-confort  
le plus économique  
du monde !**

grandes roues stables  
et 4 portes

**citroën  
amis**



SION : A. GSCHWEND, Garage Moderne, tél. (027) 2 17 30  
Agents : BRIGUE : M. Verasani & F. Lomazzi, Garage Moderne, tél. (028) 3 12 81. — CHARRAT : J. Vanin, Garage de la Gare, tél. (026) 6 32 84 — CRANS-MONTANA : G. Dürig, Grand Garage de Crans, tél. (027) 5 27 30. — MONTHEY : Charly Launaz, Garage des Sports, av. Simplon 32, tél. (025) 4 24 53. — SEMBRANCHER : S. Alvarez, Garage Bristol, tél. (026) 6 62 02 — SIERRE : A. Zwissig, Garage des Alpes, tél. (027) 5 14 42.

**1/2**

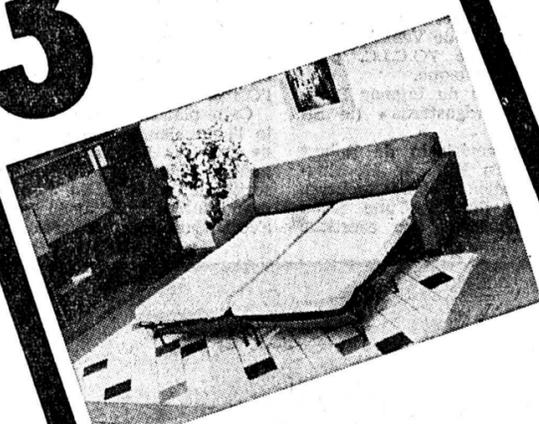


**meubles-fabriques augustins**

5, place des Augustins  
**GENEVE**

Tél. (022) 25 43 50  
propriétaire H. TESTUZ

**3**



fr. 1260.-

12 mois de crédit gratuit  
solde en 42 mois  
10 ans de garantie  
le plus grand choix  
en Suisse de salons transformables  
en vrais lits

**prestolit**

**BON**

pour recevoir gratuitement notre dernière documentation **PRESTOLIT**  
MODERNE - STYLE - CLASSIQUE  
(biffer ce qui ne convient pas)

Nom : .....  
Adresse : .....  
Prénom : .....

# SUR LES ÉCRANS VALAISANS

Le cinéma Arlequin de Sion présente, cette semaine

## Mort ou est ta victoire ?

Ce film est intéressant à plus d'un titre : il est tiré d'un roman célèbre de Daniel Rops ; son titre, extrait d'une épître de saint Paul aux Corinthiens :

« Mort, où est ta victoire  
Mort où est ton aiguillon ?  
Or, l'aiguillon de la nuit, c'est le [péché]

Et la puissance du péché est la loi » indique que nous sommes en présence d'une œuvre chrétienne ; Daniel Rops a participé étroitement à cette réalisation en adaptant son roman et en écrivant les dialogues ; Hervé Bromberger, les metteur en scène, s'était autrefois signalé à l'attention des critiques par de bons films consacrés à la jeunesse : « Les fruits sauvages », « Les loups dans la bergerie » ; enfin, le 16 janvier, au palais de l'Unesco à Paris, Mgr Felin remettait solennellement aux auteurs de « Mort, où est ta victoire ? », le Grand-Prix de l'Office catholique du cinéma.

Un événement de cette importance appelle quelques commentaires. Et d'abord

### QU'EST-CE QUE L'OFFICE CATHOLIQUE DU CINEMA ?

Le pape Pie XI avait demandé aux évêques de constituer dans tous les pays un Office national permanent de révision, qui puisse promouvoir les bons films, classer les autres et faire parvenir ce jugement aux prêtres et aux fidèles. Cet Office devait en même temps orienter toutes les activités des catholiques dans le domaine du cinéma.

L'encyclique « Vigilanti Cura », de Pie XII, considérée comme la charte catholique du cinéma, a non seulement confirmé ces dispositions, mais exigé fortement que ces offices soient créés par tout où il n'existaient pas encore.

A l'heure actuelle, il existe 40 offices nationaux dans quatre continents. L'Europe en compte 16 ; l'Amérique 19 ; l'Afrique 3 ; l'Asie 2. Dans les autres pays, des membres correspondants accomplissent les mêmes tâches que les offices régulièrement affiliés.

Le 10 octobre dernier décédait à Fribourg, le Dr Ch. Reinert S. J., conseiller ecclésiastique de l'O.C.I.C., et fondateur de l'Office suisse du Filmberater. Il était aussi l'auteur très connu du Filmlexikon et Film Handbuch.

### L'O.C.I.C., UNE PETITE O.N.U. CATHOLIQUE DU CINEMA

L'O.C.I.C. est la fédération internationale de tous les offices nationaux.

Chaque année, il attribue un Prix aux grands festivals, soit ceux de Berlin, Cannes, Saint-Sébastien, Venise et Mar del Plata. Depuis 1955, l'O.C.I.C. attribue un Grand-Prix annuel, en plus des prix attribués à chaque festival. Quels sont les candidats à ce Grand-Prix ? Tout d'abord les films primés aux festivals de l'année en cours, ensuite des films proposés par les offices nationaux qui peuvent chacun présenter deux films.

C'est à Assise, à la Citadella de la Pro Civitate Christiana, qu'a lieu cette compétition. Le jury se réunit fin septembre, après le dernier des festivals importants, celui de Venise.

Le Grand-Prix de l'O.C.I.C. pour 1963, a couronné ex aequo

— le film suédois de Ingmar Bergman « Nattvardgästerna » (Le Silence) ;

— et le film américain de Robert Mulligan « To Kill a Mockingbird » (Du silence et des ombres).

« Le Silence » illustre d'une façon poignante le tourment que constitue

pour toute âme profonde le silence de Dieu. Le film « To Kill a Mockingbird », chargé de poésie, nous décrit l'ambiance d'une petite ville à travers les yeux d'une fillette de six ans.

En plus de l'appui qu'il apporte aux centres nationaux qu'il fédère, l'O.C.I.C. réalise diverses tâches proprement internationales : congrès et journées d'études, enquêtes, publications, représentation auprès des organisations internationales catholiques ou cinématographiques, auprès des Nations unies et de leurs agences spécialisées. L'O.C.I.C. a été admis au bénéfice du statut consultatif auprès de l'Unesco, à la conférence générale de Montévidéo, en date du 8 décembre 1954.

Signalons en passant que l'U.I.D.A. est l'association catholique internationale de radio-télévision, reconnue par le Saint-Siège. Le haut protecteur en est l'évêque de Lausanne, Genève et Fribourg.

« Mort, où est ta victoire ? », dont nous allons examiner successivement le sujet et la réalisation, a obtenu le prix de l'Office catholique français du cinéma et non une récompense internationale.

### LE SUJET

Avant de devenir le professeur de l'Histoire sainte du monde entier grâce à ses livres consacrés à l'histoire de l'Eglise et dont le dernier volume : « Un combat pour Dieu », vient de paraître, Daniel Rops écrivit, il y a trente ans, « Mort, où est ta victoire ? ». A cette époque, il s'interrogeait encore sur la signification de la foi chrétienne. Ses inquiétudes, nous les trouvons exprimées tout au long de ce premier roman bâti sur deux données théologiques : « Le péché est la mort » et « Je crois à la communion des saints ». Lui-même, son mari est brutalement tué cueilli dans une famille de grande bourgeoisie, était une âme pure et peu trempée lorsque Thierry, le fils aîné, exerça sa violence amoureuse sur elle. Cette première expérience malheureuse l'a profondément marquée. Décue, mais non assagi, elle s'éprend d'un homme marié. Pour assurer leur bonheur, elle devient la complice de Jean, son amant, qui tue sa femme. Mais le médecin ne délivrera un certificat de décès qu'après avoir possédé Laure. C'est le début de l'enlèvement. Désormais, elle descendra de plus en plus dans le mal. Jusqu'à ce point extrême du malheur où ne se trouvent ni amour, ni plaisir, ni même espérance humaine. Seule, la grâce peut la sauver de sa vie factice de femme prostituée.

Une succession d'événements providentiels vont provoquer sa conversion. Thierry d'abord, le persécuteur d'hier, lui annonce sa prochaine entrée à la Trappe. Une adolescente, fille de son amie, offre sa mort pour le rachat de Laure. Son mari est brutalement tué dans un accident d'avion. Le monde se dépeuple autour d'elle, mais le monde invisible se peuple d'autant de présences qui sont des recours. Ces présences, les souffrances acceptées ou offertes, les mérites de tous ceux qui ont passé dans sa vie conduisent Laure dans un monastère de contemplatives. La communion des saints dont il est ici question, nous entraîne bien au-delà de la psychologie et du sentiment. Nous sommes dans le domaine mystique.

### LA REALISATION

Lors de la première du film, à Paris, un journaliste déclarait à ses amis : « Bienheureuse grâce, bienheureuse communion des saints qui permet tant de péchés, et ensuite le Grand-Prix de l'Office du cinéma ! »

Cette plaisanterie se voulait sans doute l'équivalent d'une ancienne roserie de François Mauriac envers son collègue et concurrent. Ce dernier, après la sortie de la « Vie de Jésus », le plus grand succès mondial de l'après-guerre, s'écriait un jour en caressant le man-

teau de vison de Mme Daniels Rops : « Doux Jésus ! »

Devant l'excellente opération que représente l'adaptation du best-seller et le succès garanti du film, le chroniqueur ne peut s'empêcher de rapporter ces boutades faciles. Pourquoi ?

Pendant le tournage du film et à plusieurs reprises, Daniel Rops a souligné l'accord profond qui existait entre lui et les cinéastes. « Le film est, à son sens, fidèle à ce qu'il y a d'essentiel dans le roman... Pas une minute, je ne me sens trahi... »

Ces paroles traduisent une méconnaissance des possibilités du cinéma qui, quoi qu'en ait pensé Daniel Rops, ne pouvait pas ne pas trahir son roman. Dans un film, les images d'une vie de péché prennent plus de relief que les événements intérieurs et subtils de l'âme, objet essentiel du roman.

Là, où la plume permettait au romancier un développement de dix à vingt pages, la caméra lui laisse trente secondes ou une minute pour exprimer les mêmes sentiments. Il importe donc de trouver des équivalences. Or, le metteur en scène n'a pas réussi cette entreprise. Sa fidélité au modèle l'a poussé à représenter 20 ans de la vie d'une femme en accumulant les péripé-



« Mort, où est ta victoire ? »  
Pascal Audret et Michel Auclair.

ties. Cette compression du temps qu'exige la durée limitée d'un film, transforme le récit en un parodie. Nous voyons Laure changer physiquement. Et le talent exceptionnel de Pascal Audret rend plausible cette transformation. Ses différents masques nous la montrent tour à tour pure jeune fille sans problème, femme blessée par la vie, marquée par le péché et finalement touchée par la grâce. Mais ce souffle de la grâce qui bouleverse, apaise, comble, nous ne le sentons pas. Ce que Franju avait réussi dans « Thérèse Desqueyroux », Bresson dans « Un condamné à mort s'est échappé » et surtout Fellini, Hervé Bromberger, malgré sa bonne volonté, ne l'a pas réussi. Il avait un sujet magnifique, il l'a présenté en artisan consciencieux, méticuleux. Les décors, les extérieurs tournés dans la région du lac du Bourget, tous très beaux, sentent l'eau de rose, la fadeur saint-sulpicienne.

Malgré la faiblesse de la réalisation, « Mort, où est ta victoire ? » ne peut nous laisser indifférent. Car chacun de nous, à un moment ou à un autre s'enlise dans cette boue du péché où l'être peu à peu s'asphyxie au point, s'il n'y avait pas la grâce, de risquer d'en mourir. (« L'Homme nouveau »).

Je citerai en conclusion, l'avis de deux des acteurs principaux qui ont confié leurs impressions à « Ecclesia » :

### PASCALLE AUDRET

Laure ? une indécise, cherchant sa voie. Je l'aime parce qu'elle a ses faiblesses, parce qu'elle commet des erreurs. Parce qu'elle n'est pas sublime. Elle est même capable de faire des choses moches. Daniel Rops dira : « Le péché ! Et quel péché ! Puisqu'elle va



Pascal Audret et Michel Auclair.

jusqu'à une certaine complicité dans le crime. C'est par ses faiblesses qu'elle est vraie. C'est pour cela que je la sens vivante.»

Quand Daniel Rops m'a vue, je crois qu'il a été surpris, déçu peut-être. Il n'en laissa rien paraître... Il a peut-être découvert qu'intérieurement je lui ressemblais.

De sa principale interprète, Daniel Rops a dit : « Pascal Audret... elle n'a

pas le « format » de Laure, mais elle en a le feu.»

### LAURENT TERZIEFF

Aussi longtemps que l'homme n'a pas conscience de sa faute, il n'y a pas de rachat possible. Le rachat, voilà ce qui assure la présence de Dieu en l'homme. C'est pourquoi, ce Thierry est vrai... C'est pourquoi je suis ce Thierry.

## Sion, cinéma Lux : LADY DETECTIVE

Une spirituelle comédie policière tirée d'« Afner the Funeral », d'Agatha Christie qui vaut surtout par l'extraordinaire abattage de l'inénarrable Margaret Rutherford, une sorte de Mi-

chel Simon féminin. Vous la verrez dans ce film se livrer aux joies de l'équitation et du twist et cela nous vaut quelques séquences dignes d'une anthologie du cinéma comique.

## Martigny Corso : COMME S'IL EN PLEUVAIT

ou Eddie Constantine au pays du fandango. Les admirateurs d'Eddie constateront que leur héros possède toujours le même punch et qu'une demi-douzaine de truands placés côte à côte ne l'inquiètent pas. Il les avale comme

des œufs de Pâques !

Le cinéma Etoile présente

« LES 55 JOURS DE PEKIN »

qui raconte la révolte des Boxers.

## Monthey, cinéma Plaza : LE RAT D'AMERIQUE

Tous les éléments étaient réunis pour faire de cette production un film de qualité. Le réalisateur Jean-Gabriel Albicocco disposait de moyens importants. Il a voyagé trois mois dans différents pays d'Amérique du Sud. Charles Aznavour, un excellent acteur, lui prêtait son concours. Et surtout, cette histoire est tirée d'un bon roman de Jacques Lanzmann, racontant la descente aux enfers d'un petit émigré, rageur, entêté, courageux qui travaille

dans les pays pouilleux et grandioses d'Amérique du Sud. Il passe des mines de Bolivie aux tripots du Paraguay.

Résultat : un reportage sensationnel gâché par une anecdote tantôt brillante, tantôt dérisoire. L'emphase de la mise en scène, l'assommante musique de Garvarentz, beau-frère d'Aznavour, transforment cette aventure, à l'origine très proche du reportage vécu, en un épisode de « Tintin chez les Incas ».

Pellegrini Hermann.



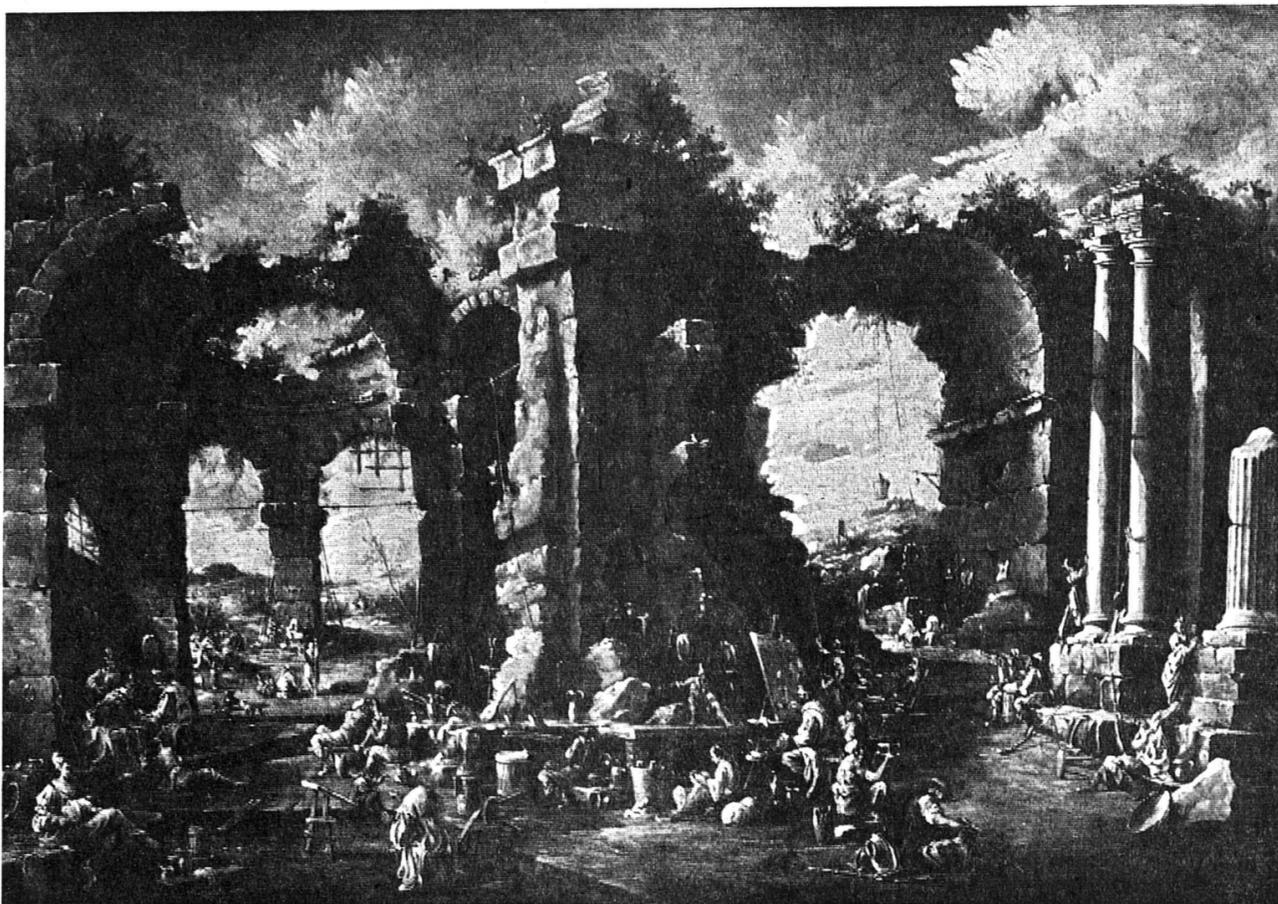
Pascal Audret et Philippe Noiret.

# DIABLERETS

APÉRITIF AUX PLANTES DES ALPES

Qui Diablerets a dégusté  
fera honneur à son dîner

# Un grand peintre gènois : ALEXANDRE MAGNASCO



« Ruines et métiers ambulants », huile format 112,5x75,5, œuvre du célèbre peintre gènois, qui date d'environ 1635, propriété d'un grand collectionneur italien.

**D**ANS notre édition du 19 février dernier, nous avons déjà donné un aperçu sur ce peintre mort à Gênes, âgé de 81 ans, en 1749. Si nous y revenons encore, c'est que le hasard a voulu que, du coup, nous nous trouvions en présence, chez un libraire de la place du Dôme, à Milan, du volume richement illustré de l'historien de l'art, Benno Geiger. Il a aujourd'hui 82 ans. Il fut fêté, l'année dernière, à Trévise où il s'est retiré, après avoir fait l'acquisition de nombreuses toiles de maîtres.

Magnasco reste pourtant un de ses peintres préférés. Ainsi que nous l'avons déjà dit précédemment, il était de petite taille, ce qui lui valut le surnom de Lissandrino. Alexandre Magnasco est fils d'une famille noble de Gênes, descendant du marquis Andrea da Magnasco. A l'âge de dix ans, il est à Milan. C'est là qu'il peint beaucoup de portraits, y mettant beaucoup de vie et de verve.

### UN BEAU PORTRAIT DE MAGNASCO A GENEVE

Parmi les toiles de maîtres des grandes collections du Musée d'art et d'histoire de Genève, il y figure un célèbre et très beau portrait, peint avec science, mais avec une certaine fougue. Il est intitulé « Le Rieur », auteur inconnu. Mais de plus en plus, on l'attribue à Magnasco, car on y reconnaît sa facture, son écriture, dans les touches, les mêmes accents que dans les œuvres du Musée de Gênes. Benno Geiger, le biographe du Lissandrino, prétend avoir découvert au dos de la toile une vieille inscription : « Portrait du Lissandrino - peint par lui-même ». On y retrouve les mêmes tons bleus, si personnels à Magnasco.

Sa descendance noble favorisa ses entrées dans les familles illustres des Strozzi ou du comte Gerolamo di Coloredo-Mansfeld, ancien gouverneur de la ville de Milan.

C'est aussi à Milan que Magnasco put s'émanciper le mieux, alors que la cité lombarde était plutôt imbuë du goût espagnol de son temps. On admirait beaucoup l'œuvre du Greco, dont Magnasco était probablement le premier à aimer la peinture de l'illustre artiste crétois.

Cela explique l'influence qu'exerça cette peinture libre dans l'imagination du Gènois. On est convaincu de cela, si l'on se trouve devant la toile de Saint-Gérôme au pied de la Croix (Galerie Finazzi), ou devant la célèbre œuvre « Jonas rejeté par la baleine » (Collection Mourinkel, Gênes).

Les dessins de Magnasco sont d'une simplicité et d'une puissance remarquables. En les étudiant de près, il nous vient aussitôt à l'esprit certains dessins du peintre de Pisis. On sait que ce dernier était un admirateur de Magnasco et il était lié d'amitié avec l'historien autrichien, Benno Geiger. Tout se tient.

Mais Magnasco avait le goût de la mise en scène, ainsi que nous l'affirmons dans le précédent article.

Cela est bien évident. Il était attiré par un monde tourmenté et en délire, ses prises de contact avec un autre monde que dans celui où il vivait. Ce sont aussi les influences du monde romantique. Magnasco était partout. Aujourd'hui dans la demeure de maîtres, le lendemain au milieu du peuple bruyant, où il emprunta les scènes selon les milieux ambiants.

L'illustration, que nous sommes autorisé de reproduire ci-contre, est d'abord une composition très vaste, pour ne pas dire spatiale. Un goût de xénophilie s'y déploie dans les ruines d'une grande basilique. Comme chez Guardi ou chez Canaletto, ça grouille de gens les plus divers. Un peintre est installé au milieu d'un groupe fantasmagorique. Promeneurs, ménagères, soldats, amoureux, de nombreux badauds, tout cela vit ensemble constituant cette composition originale et hétéroclite à la fois. Mais cette œuvre est exécutée avec maestria ! Ombres et lumières obliques résonnent comme des cymbales dans un orchestre.

Fred Fay



## la différence naît du secret

Ce secret, c'est la recette subtile qui préside, depuis des générations, à la naissance du Martini. Servi très frais, le Martini révèle le charme d'un mélange

harmonieux de vins de haute qualité et de 32 plantes aromatiques sélectionnées. Dans tous les pays du monde, le connaisseur le distingue donc à coup sûr.



Soyez exigeant, précisez Martini

Rouge, blanc, dry - sec, à l'eau, «on the rocks»

## l'ami de votre peau : le Lait de Vichy

Doux comme un baume, très riche en éléments naturels bienfaits pour la peau, le LAIT DE VICHY a sa place dans chaque foyer. Il assure l'hygiène et la toilette quotidienne du nourrisson, de l'enfant et de l'adulte. Il combat les irritations (dartres, piqûres d'insectes, brûlures légères) et rend à la peau souplesse et douceur.

LE LAIT DE VICHY est pour la femme le démaquillant idéal. Il convient à tous les épidermes qu'il fait respirer et revivre. C'est un produit des Laboratoires Dermatologiques de VICHY. Il est en vente exclusive chez votre pharmacien.

# DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX

Départ	Pré lavage suppl.	Linge à cuire très sale 95°	Linge à cuire 95°	Linge synthétique°	Laine Soie 35°
--------	-------------------	-----------------------------	-------------------	--------------------	----------------



# DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX



**DE-LUXE, PROGRAMME A CHOIX**  
LAVELLA DE-LUXE pense et travaille pour vous: 6 programmes fixes et maintes combinaisons à votre disposition pour les lessives les plus diverses. Le réglage électronique de la température vous garantit la marche impeccable du programme choisi. Vite et bien, LAVELLA DE-LUXE vous offre du travail de première qualité, tout en ménageant le linge le plus délicat. Machines à laver automatiques LAVELLA, 7 modèles, 3-6 kg dès Fr. 2120.-

**ENCORE MIEUX... AVEC LAVELLA**  
Pas de fixation au sol, pas de frais supplémentaires d'installation. Introduction du linge à laver par ouverture frontale, donc place libre sur la machine. Meilleur essorage grâce à un système rotatif accéléré. Tambour poli, cuve et chauffe-eau en acier chrome-nickel. Thermostat à fonctionnement variable, assurant un réglage précis de la température. Forme élégante et normalisée (OEV). Service assuré dans toute la Suisse.

**LOCAUX DE VENTE ET DE DÉMONSTRATION:**  
AGENCE DE LAUSANNE, RUE DE BOURG 25, 021 22 68 07 / GETAZ ROMANG, ECOFFEY SA., 021 22 82 14 / Ballwil-Lucerne, 041 89 14 03 / Bâle, Sanitas SA., Kannenfeldstr., 061 43 55 50 / Berne, Neubrückstrasse, 031 2 99 20 / Genève, rue du Grand-Pré, 022 33 27 39 / Lucerne, Murbacherstr., 041 3 61 56 / St-Gall, Speisergasse, 071 23 71 66 / Zurich, Zweierstrasse, 051 25 01 57 / ou chez votre installateur

**UN PRODUIT DE QUALITÉ:**  
F. GEHRIG + CO. AG, BALLWIL

# LAVELLA

**TAPIS SULLAM**  
TAPIS D'ORIENT  
TAPIS LAINE  
un choix qui engage des prix qui décident  
6, rue de l'Hôpital  
MARTIGNY-VILLE  
Tél. (026) 6 13 52

Pour notre Service de réparations nous cherchons un **CORDONNIER**  
Entrée tout de suite ou à convenir.



Rue de Conthey - Sion  
Téléphone: (027) 2 56 65

**Surveillant de travaux**  
demandé pour la construction d'un télecabine, région Sion, emploi ultérieur assuré.  
Offres sous chiffres OFA 1.885 G.  
Orell Füssli-Annonces, Genève.  
Ofa 9 G.

Cherchons **chefs d'équipes - maçons**  
pour travaux de bétonnage en galerie. Connaissance des plans d'armature; ainsi qu'un **électricien** au courant de l'entretien d'installations de chantiers.  
Bon salaire assuré.  
Faire offres à entreprise Schindler, chantier Blattbach, Saas-Almagell.  
Téléphone: (028) 7 83 27.  
P 5273 S

A vendre **agencement de magasin** complet ou séparé.  
**frigos et divers**  
Boulangerie-pâtisserie Kuhn, rue du Rhône, Sion. Tél. (027) 2 17 54.  
P 25398 S



Simca 1000: 5/50 ch, 125 km/h, 6590 fr.  
Simca 1000 GL: 5/52 ch, 140 km/h, 6840 fr.  
**ça c'est simca** La Simca 1000 est à vous pour un petit acompte. Tarif à prix fixes de 481 positions.  
En Suisse, plus de 200 agents veillent sur votre Simca. Demandez un essai!

Martigny-Ville : Claude Rey Sion : Garage de la Matze S.A. Bourg-St-Pierre : René Ellenberger Nater : R. Paci Sierre : Triverio Frères

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

La première Coupe du Ski-Club des Raffineries

COLLOMBEY — La première édition de la Coupe du Ski-Club des Raffineries du Rhône s'est déroulée samedi 28 mars à Planachaux, sur la piste des Crossets. Un slalom géant comportant 30 portes avait été piqueté par J.-M. Trombert et permit à 25 concurrents de s'affronter sur un parcours judicieusement tracé.

L'organisation fut en tous points irréprochable, seules les conditions atmosphériques ne furent guère favorables; un brouillard intense gêna quelque peu les participants.

Malgré cela, les concurrents se déclarèrent enchantés de cette journée. Le Haut-Valaisan A. Zuber emporta le premier prix avec une avance confortable sur ses adversaires qui, cependant, ne démeritèrent nullement.

Messieurs :

- 1. A. Zuber, 1'22"; 2. J.-P. Quéquin, 1'30"; 3. J. Fournier, 1'38"2; 4. S. Fournier, 1'42"8; 5. J. Vannay, 1'46"8; 6. A. Falciola, 1'50"; 7. A. Volery, 1'50"8; 8. M. Lorétan, 1'55", etc.

Aucun danger nouveau

ST-GINGOLPH — Certains correspondants de presse ont cru devoir annoncer qu'à la suite du mauvais temps de ces jours derniers, la situation avait empiré sur les quais de St-Gingolph-Suisse. Selon les renseignements que nous avons obtenus, il n'en est rien.

Aucun fait nouveau n'est venu pour que les Gingolards aient des raisons de craindre de nouveaux éboulements sous-lacustres.

Dames :  
1. Mlle S. Gex-Fabry, 1'39"; 2. Mlle L.-M. Caillet-Bois, 2'38"2; 3. Mme Estampes, 3'55".

La chance était avec elle

TROISTORRENTS — La petite Marie-Claude Dubosson, âgée de quatre ans, fille d'Isaïe, a traversé un carrefour devant une voiture alors qu'un camion qu'elle n'avait pas vu arrivait au même instant. Le chauffeur du lourd véhicule freina désespérément pour éviter l'enfant qui, par bonheur, tomba entre les roues du camion. Marie-Claude Dubosson souffre d'une blessure à la tête, conséquence de chute au sol.

La situation sur la route du Lézat

TROISTORRENTS — La presse s'est fait l'écho, avec plus ou moins de vérité, sur les éboulements qui se sont produits dans la nuit de vendredi à samedi sur un tronçon de quelque cent mètres dans la région des Crots. Il semble que, pour l'instant, il n'y a pas lieu de craindre de nouvelles coulées. Toutefois, l'ingénieur Magnin, chef du service des ponts et chaussées de l'Etat du Valais, accompagné de M. Fardel, géologue cantonal, et de M. Falconier, géologue-conseil et professeur à l'Ecole polytechnique de Lausanne, s'est à nouveau rendu sur place pour examiner la situation. Il est impossible pour l'heure d'avoir une vue d'ensemble de la région tant le brouillard est épais et empêche de déterminer l'ampleur exacte de l'éboulement.

Il est donc prématuré d'articuler des chiffres quantitatifs comme de faire des pronostics. M. Falconier, qui est membre de la commission des barrages, revient d'un séjour au Pérou où il avait été appelé par le gouvernement de ce pays, va repartir pour le Panama. Il a dit sa satisfaction de voir comment les travaux ont été entrepris, la solution envisagée pour remédier à cet état de choses par les Services de l'Etat étant la meilleure.

Attendons donc que le soleil soit revenu ou du moins que le brouillard se dissipe, pour évaluer l'ampleur de cet éboulement.

Un jeune ouvrier se fracture le crâne

BOUVERET — M. Antonio Pramotzo, un jeune ouvrier espagnol de dix-sept ans, s'est fracturé le crâne en tombant sur le chantier où il est occupé à Bouveret. Il est hospitalisé à Monthey.

Ah! ces dépassements

VIONNAZ — Un automobiliste vaudois qui tentait un dépassement en se dirigeant sur Vouvry, a perdu le contrôle de son véhicule et s'est retrouvé dans un champ, sans mal, heureusement.

Tapage nocturne

MONTHEY — La police locale a dû intervenir pour remettre à une juste notion un temps quelques jeunes écervelés qui faisaient du tapage nocturne dans la nuit de dimanche à lundi.

Les lavandières disparaîtront

MONTHEY — On vient de mettre en service, dans notre localité, deux machines à laver d'un genre nouveau. Un commerçant de notre ville a compris qu'il fallait faciliter le nettoyage chimique des habits et non pas seulement du linge de corps. A cet effet, il a mis à disposition de nos ménagères un self-service appelé à rendre d'immenses services à notre population. Des machines semblables fonctionnent déjà à Sion, notamment, et à Lausanne et Genève. Nous avons assisté à une démonstration qui se passe de commentaires, tant elle était concluante.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

17.000 véhicules au tunnel du Gd-St-Bernard



BOURG-SAINT-BERNARD. — Nous ne croyons pas que ce soit uniquement l'attrait du neuf qui ait incité 17 000 conducteurs de véhicules à moteur à emprunter pendant ces fêtes de Pâques le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard mais bien plutôt les facilités qu'il accorde dans les relations nord-sud et sud-nord à travers les Alpes.

Nous avons pu obtenir le détail des passages du côté suisse, c'est-à-dire ceux enregistrés dans la direction nord-sud. Les voici : jeudi 26 mars, 1694; vendredi 27 mars, 2834; samedi 28 mars, 1209; dimanche 29 mars, 1064; lundi 30 mars, 1672.

Au total 8473 véhicules en cinq jours. La différence entre ce nombre et celui de 17 000 que nous avons arrondi a été recensée dans le trafic sud-nord; mais là nous n'avons pas encore pu obtenir le détail jour par jour.

Reste en suspens le problème des voies d'accès. Nous savons que chez nous, on avance à grands pas dans le bas Entremont; nous savons aussi que tout sera élargi à 10 m. 50 jusqu'à Sembrancher, que le secteur Sembrancher-Orsières doit être refait. Mais que dire du tronçon valdôtain entre la sortie de l'autostrade à Bosses et Aoste? Ces quelques vingt kilomètres sont dans un état lamentable: la chaussée est bombée, sinueuse au possible, toute en cassis. Et là rien n'a encore été ébauché.

Ce qui ne laisse pas de surprendre les automobilistes en quittant le viaduc des Bosses.

Souhaitons que l'assesseur aux travaux publics de la province autonome d'Aoste et ses services sauront prendre le plus rapidement possible les mesures qui s'imposent. Il y va de l'intérêt supérieur de nos deux régions.

GENEREUX DONATEURS

BOURG-SAINT-BERNARD. — Pour marquer d'une manière toute particulière la mise en service du premier tunnel routier alpin, de généreux anonymes, anciens employés et ouvriers des entreprises du Grand-Saint-Bernard, ont recueilli une somme de 650 francs qui sera portée sur les carnets d'épargne offerts par les autorités de la commune libre du tunnel aux trois orphelins du seul père de famille tombé au Champ d'honneur du travail en novembre 1959. Certes, chez nous, personne n'a songé — comme cela s'est fait du côté italien — à honorer la mémoire des sept hommes ayant perdu la vie sur les chantiers de la route couverte et de la galerie. Aussi le maire et le Conseil de la commune libre envisagent-ils de perpétuer le souvenir de ces braves en apposant une plaque commémorative en un endroit que la Société du tunnel voudra bien leur désigner.

Pâques en musique

ISERABLES \* Dimanche, à la sortie des offices divins, les deux fanfares villageoises, l'Helvétia et l'Avenir se produiront tour à tour sur la place de l'Eglise, où s'était massée une nombreuse population.

L'Helvétia donna encore une petite aubade en parcourant les rues du village dans l'après-midi, tandis que l'Avenir donnait son concert annuel le soir-même.

Soirée de la gymnastique L'Etoile

RIIDES Comme de coutume, la société de gymnastique L'Etoile de Riddes présente, en ce jour de Pâques, un programme de choix qui fut très applaudi, l'après-midi par les enfants et le soir par les nombreux adultes.

Ce sport noble et beau se développe toujours plus, preuve en est que la société L'Etoile s'est enrichie dernièrement de deux sous-sections, soit la gym-hommes et la gym-dames.

Décédé des suites d'accident

MARTIGNY \* M. Luigi Facchinetti, âgé de 24 ans, dont la voiture est entrée en collision, samedi matin, sur la route Vernayaz — Martigny, avec une automobile conduite par M. Aldo Civich, de Vevey, est décédé, hier matin, à l'hôpital de Martigny, des suites de ses blessures. Son corps sera reconduit à Brescia.

Albert Chavaz à la Petite Galerie



MARTIGNY. — La Petite Galerie de l'avenue du Simplon, à Martigny, recevra du 4 au 26 avril prochain un hôte de marque. Il s'agit du peintre connu Albert Chavaz qui exposera des aquarelles et des dessins petit format exclusivement. Le vernissage aura lieu samedi dès 17 heures.

Voici l'une des œuvres que l'on verra accrochées à la cimaise présentée par Mme Spagnoli, propriétaire de la Petite Galerie: « Nature morte ».

STATISTIQUE PAROISSIALE DE MARTIGNY

NAISSANCES

- Micheline Andrée Delaloye, de Jean et de Lucienne Déléze, Bourg.
- Christine Marie Elisabeth Dal Bello, de Martino et d'Oriella Trenetti, Ville.
- Pierre Jacques Oggier, de Joseph et d'Irène Dolt, Ville.
- Chantal Alice Droz, d'Ami et de Marcelline Udrisard, Ville.
- Norma Eliane Udry, de Luc et d'Antoinette Constantini, Ville.
- Jean-Michel Hugon, de Joseph et d'Alice Freiburghaus, Bourg.
- Jean-Christophe Katsumi Darbellay, de Jean-Paul et de Yoko Sakurai, Bourg.
- Pierre-André Puipe, de Denis et de Cécile Moret, La Bâtiar.
- Corinne Sophie Dini, de Serge et d'Agathe Pfammatter, Charrat.
- Christine Vouilloz, d'André et de Marie-Jeanne Pierroz, Ville.

- Jean-Blaise Collombin, de Gaston et de Geneviève Maillot, Ville.
- Corinne Marie-Bernadette Moret, de Jean-Louis et d'Yvette Luy, Combe.

MARIAGES

- José Pedro Valadares, de Genève et Gisèle Clerc, du Bourg.
- Alphonse Bossetti, de La Bâtiar, et Frida Rebord, de Bovernier.
- Pierre-Maurice Franc, de la Ville, et Anne-Marie Cretton, de Sierre.

DECES

- Zozime Petoud, 1883, Combe.
- Marie Philomène Forstel, 1882, Ville.
- Lucie Pochon, 1895, Charrat.
- Léonie Favre, 1896, La Bâtiar.
- Hermann Cretton, 1883, La Bâtiar.
- Ulysse Giroud, 1917, Combe.
- Domenico Gagliardi, 1889, Bourg.

**CATHEDRALE SION**

**DIMANCHE 5 AVRIL 1964 à 17 h. 30**

**MESSE DU COURONNEMENT**

ainsi que **TE DEUM** pour chœur et orchestre et **EXULTATE DEO** de W.-A. Mozart par l'Union chorale de Vevey et l'Orchestre de chambre de Lausanne.

Prix : Fr. 4.- à 15.- Réduction : bon No 14 et bon Migros

Location : Revaz-Tronchet Tél. (027) 2 15 52

Notre prochain spectacle **LES QUATRE BARBUS** Jeudi 9 avril 20 h. 30 **LA MATZE**

**SAISON ARTISTIQUE 1963/1964**

**Nussella**

la graisse purement végétale, pour cuire, rôtir, étuver et pour la grande friture. Nussella, la bonne graisse de haute valeur biologique pour la cuisine moderne

En boîtes de 500 g. en seaux de 2 et 4 kg.

(convient particulièrement comme réserve)

mmh! quel homme de goût il fume **BATAVIA**

BATAVIA délicieux mélange goût hollandais pour la pipe 40 g., 80 ct. 80 g., Fr. 1.60 Un produit BURRUS

# Gonset



747.43.4.2

Pullover en Leacril,  
(facile à laver, sèche  
rapidement, ne feutre  
pas, irrétrécissable)  
col rond  
fermeture éclair,  
manches raglan  
diminuées. Coloris  
blanc, rose, ciel,  
flanelle, anthracite,  
marine, beige,  
turquoise, vert, curry,  
jaune. Tailles 40 à 48  
**En exclusivité dans  
nos magasins**

## 11.90

### MEUBLES

neufs, d'exposition  
à enlever avec  
gros rabais :  
1 armoire 2 por-  
tes, bois dur,  
rayon et penderie,  
Fr. 165.—  
1 superbe combi-  
né 3 corps,  
Fr. 500.—  
1 très beau salon,  
1 grand canapé  
côtés rembourrés  
et 2 gros fauteuils  
assortis, tissu rou-  
ge et gris,  
Fr. 550.—  
1 tapis moquette  
fond rouge, des-  
sins Orient, 260x  
350 cm.,  
Fr. 190.—  
20 divans-lits av.  
matelas à ressorts,  
duvets, oreillers  
et couverture lai-  
ne, le divan com-  
plet, soit 5 pièces,  
Fr. 198.—  
200 draps pour lit  
1 place, coton ex-  
tra, Fr. 9.50 pièce.  
Par 10 pièces,  
Fr. 9.—  
1 lit d'enfant 70x  
140 cm., avec ma-  
telas,  
Fr. 125.—  
1 magnifique sal-  
le à manger de  
luxe, avec buffet  
noyer pyramide, 1  
table, 2 rallonges,  
pieds colonnes et  
6 chaises,  
Fr. 1.200.—  
1 meuble cuisine  
formica 2 portes,  
rayons et 2 tiroirs  
Fr. 215.—  
1 entourage de di-  
van avec coffre à  
litterie, 2 portes à  
glissières et verre  
doré,  
Fr. 215.—  
10 couvre-pieds  
pour lit 1 place,  
tissu imprimé,  
Fr. 29.— pièce  
1 tour de lit 3 p.,  
beige et brun,  
Fr. 65.—  
1 grande armoire  
2 portes, teinte  
noyer 2 lits ju-  
meaux, 2 som-  
miers têtes mobi-  
les, 2 protèges et  
2 matelas ressorts  
(garantis 10 ans).  
Les 9 pièces  
Fr. 790.—

Willy KURTH  
R. de la Morges 6  
MORGES  
Tél. : (021) 71 39 49  
P 1533 L

A vendre  
quelques milliers  
de kilos de bon

Join

Tél. : (025) 3 65 77

Grand choix  
de tabliers  
à bavette,  
mi-fil,  
différentes  
teintes



depuis  
9.80

Tissage de toiles de  
**Langenthal SA**

Lausanne, Rue de Bourg 8

### PERDU CHIEN

**un coolie  
écossais  
(Lassy)**

sans collier.

Aviser contre ré-  
compense, No de  
tél. : (027) 4 16 02.  
P 610 S

A vendre, belle

**salle à  
manger**

sculptée complète

Tél. : (025) 3 60 20  
P 5197 S

On cherche pour café-restaurant à  
Sion,

**sommelière**

ainsi qu'une

**apprentie fille de salle**

Tél. : (027) 2 20 36.

P 30153 S

Chef de culture :

**VIGNERON**

est demandé pour domaine d'une certai-  
ne importance dans le canton de Vaud.  
Engagement annuel, paiement au mois.

Ecrire sous chiffre P 34592 L à Publi-  
citas Lausanne.

P 562 L

Importante entreprise recherche pour son siège de  
Sion, habile

## Sténodactylographe

Ce poste comporte des activités fort variées. La titu-  
laire doit être capable d'assurer d'une manière auto-  
nome les différentes tâches administratives qui lui  
seront confiées. Une connaissance de l'allemand sera  
appréciée.

L'ambiance de travail est très agréable dans un cadre  
sympathique.

Semaine de 5 jours. Caisse de prévoyance. Place stable  
et bien rétribuée.

Les personnes que ce poste intéresse sont priées  
d'écrire en joignant curriculum vitae, copies de certifi-  
cats sous chiffre P 50244 Publicitas Sion.

## Démonstration Poids Lourds

# Tatra



GENEVE  
MARTIGNY  
BEX

JEUDI 2 AVRIL 1964 de 9 heures à 17 heures.  
Décharge de MATEGNIN vers MEYRIN  
(entre douane de Mategnin et Prévessin)  
VENDREDI 3 AVRIL 1964 de 9 heures à 17 heures  
Gravière du Rhône. Entreprise Grange-Roduit, Branson  
SAMEDI 4 AVRIL 1964 de 9 heures à 17 heures  
Gravière Maison A. Jäggi, NEYERS

## TATRA UNE NOUVEAUTE DANS « LES TOUT TERRAIN »

8 CYL. - 200 CV - REFROIDISSEMENT PAR AIR - 12 VITESSES - ESSIEUX INDEPENDANTS -  
SERVODIRECTION - BLOCAGE DES DIFFERENTIELS, etc.

**GARANTIE: 100000 km ou 1 année**

AGENCES DANS TOUTE LA SUISSE

Importateur

**ECOSA IMPORT S.A. - LOCARNO**  
(093) 7 74 62

138 S3	Basculeur	2 essieux	Poids total 18 t.	Châssis-cabine	Fr. 69 900.—
138 P	Camion à plateau	2 essieux	Poids total 18 t.	Châssis-cabine	Fr. 71 900.—
138 NT	Tracteur pour semi-remorque	2 essieux	Poids total 32 t.	Tracteur complet	Fr. 65 900.—
138 NT	Tracteur pour semi-remorque	3 essieux	Poids total 38 t.	»	(prix sur demande)
138 S1	Dumpcar	3 essieux	Poids total 23 t.	Véhicule complet	Fr. 89 800.—
138 S3	Basculeur lourd	3 essieux	Poids total 23 t.	Véhicule complet	Fr. 91 800.—

VAUD - VALAIS - GENEVE GARAGE DES MOSSÉS - R. GAILLOUD - AIGLE Tél. (025) 2 27 55

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Circulation plus fluide



MARTIGNY. — Depuis jeudi dernier on a supprimé la zone bleue sur la rue traversant la place Centrale en interdisant le stationnement. Mesure judicieuse qui permet au bus de prendre et de déposer des clients en face du kiosque à musique. Ainsi sont supprimés les deux arrêts du sommet et du fond de la place qui présentaient de gros dangers tant pour les usagers de ce mode de locomotion que pour les automobilistes. Cette mesure judicieuse a été fort appréciée par tous surtout en cette dernière période de Pâques qui fut marquée par une affluence de véhicules étrangers encore jamais enregistrés à cette époque de l'année chez nous. Notre photo : un podium spécialement aménagé facilite le débarquement et l'embarquement des passagers.

Assemblée de la Société de tir

RIDDAS \* La société de tir L'Avenir tiendra, le 1er avril, salle du collège, son assemblée générale annuelle. Au vu de l'ordre du jour, il est nécessaire que chaque membre fasse acte de présence. Le programme 1964 a été en partie établi et comprend : — 18 avril : entraînement aux tirs obligatoires, réglage des armes ; — 25 et 26 avril : tirs obligatoires au stand de Riddas ; — 16 et 23 mai : entraînement aux tirs en campagne ; — 30 et 31 mai : tirs en campagne au stand de Vétroz. — Mado.

Institut de commerce Concours de sténo

Il est de tradition que les élèves de l'Institut de commerce de Sion terminent le trimestre par un concours de sténographie, organisé par l'Association internationale de sténo « Aimé Paris ». Les épreuves ont eu lieu le vendredi 20 mars.

Le trimestre s'est terminé par les examens du diplôme, pour lesquels le jury était composé de M. le Dr Louis de Riedmatten, juge instructeur ; M. le Dr Maurice Bovier ; M. Frédéric Czech, directeur de la Caisse de Crédit et d'Epargne ; et Me André Bonvin, avocat et notaire.

Voici le palmarès :

Vitesse 120 syllabes — Note 1 : Catherine Théler, Raymonde Bochatay ; note 2 : Mireille Fournier Anne-Marie Abbel, Colette Jacquier, Bruno Métral, Paulette Payot, Giliane Richoz, Graziella Galla, Marie-Jeanne Dubuis.

Vitesse 108 syllabes — Note 2 : Maillard François.

Vitesse 100 syllabes — Note 1 : Lucienne Varone ; note 2 : Hélène Travelletti, Madeleine Bitz, Marie-Hélène Torrent, Marie-Claire Gabioud, Anna-Marie Mariéthoz, Béatrice Jordan, Gabriel Sauthier, Bernadette Fumeaux, Christiane Knupfer, Huguette Cajeux, Berthe Crettenoud, Roland Métrailler, Liliane Barras, Madeleine Fournier, Marie-Thérèse Cheseaux, Simon Gillioz, Danièle Barras, Madeleine Bourban, Gisèle Chambovey, Rosalba Ciulla, André Gex-Fabry, Michel Roduit, Josiane Sierro, M.-Hélène Dayer, Fernande Pitteloud, Anne-Marie Beytrison, Philippe Rossini, Annaliese Sierro, Maria Torrent, Benoît Mayor, Claire Mouter, Rose Dayer, Mary-Claire Monnet, Odile Luyet, Simone Seppy.

La sténographie est non seulement une technique indispensable aux employés de commerce ; par la concentration qu'elle exige, elle aide à l'acquisition de la maîtrise de soi et, par conséquent, au développement de la personnalité. Aux jeunes lauréats, toutes nos félicitations.

Les nouveaux cours de 6 et 9 mois commencent le mercredi 8 avril, à 9 heures. Pour tous renseignements, s'adresser à la direction de l'Institut de Commerce, Dr Alexandre Théler, tél. (027) 2 14 84.

Avec le football-club

RIDDAS \* Tous les joueurs du club auront accueilli favorablement ce dimanche de repos bien mérité, car l'équipe entière s'est dépensée sans compter en ce début de reprise de championnat. Dimanche, Riddas s'alignera sur son terrain, devant un Collombey décidé, mais qui n'est tout de même pas un foudre de guerre, puis le dimanche suivant, contre Monthey II. Le classement n'est pas brillant, à l'heure actuelle, mais dans un bon jour, les Riddas devraient l'emporter sur les deux adversaires de la cité bas-valaisanne. Il est temps de sortir de la gonfle, car un sursaut d'énergie de la part de certaines équipes ne nous surprendrait pas.

RETRAITE DE FOYERS

SION \* Quelle place Dieu occupe-t-il dans ma vie ? Question capitale que tout chrétien devrait se poser souvent et qui l'aiderait à vivre plus profondément sa foi. Vivre sa foi, ce n'est pas seulement faire, par habitude, les gestes extérieurs de la vie religieuse, se sentir ainsi quitte avec Dieu et, pour le reste, organiser sa vie à sa guise.

Nous dissocions trop souvent ce qui est un. De notre vie, nous faisons deux parts : la nôtre et celle de Dieu. Concevoir ainsi nos rapports avec Dieu, c'est refuser d'être pleinement chrétien. Etre, pour le chrétien, c'est être avec Dieu. Vivre, pour lui, c'est vivre sous le regard de Dieu, de son amour, c'est tout ramener à Lui dans tout ce qu'il fait. A travers tout l'humain, il faut que Dieu soit le premier servi, le seul vraiment servi, puisque aimer les autres, c'est les aimer en Lui.

Nos occupations multiples ne nous permettent pas toujours de consacrer le temps nécessaire aux révisions de vie, aux examens de conscience approfondis, à la nourriture spirituelle suffisante. Une retraite, par contre, offre un climat particulièrement favorable à la rencontre de Dieu. Elle nous permet de nous recueillir, de mieux connaître notre foi pour mieux la vivre tous les jours, dans l'état de vie particulier que nous avons choisi. Elle nous préserve de l'usure créée par l'habitude qui devient attachement à la lettre et néglige l'esprit.

Tous les foyers disponibles sont invités à la retraite organisée à leur intention, à la Maison du Silence, à Sion, du vendredi 17 avril, à 18 h., au dimanche soir 19 avril, 17 h. 30. Elle sera prêchée par le chanoine Georges Delavay qui traitera le thème suivant : « Le mariage dans la Bible ».

Prière de s'inscrire au plus tôt (tél. 2 42 20).

Combats de reines

SION \* Nous informons les intéressés que, contrairement aux annonces parues dans la presse, les combats de reines ne peuvent être rétablis pour l'instant. Office vétérinaire cantonal.

SION ET LE CENTRE

L'on paye comptant... sans être content de payer

SION — C'est bien l'attitude des automobilistes touchés par une taxe d'avertissement de cinq ou dix francs.

Il ne fait aucun doute que le problème du parquage devient un casse-tête. Une ville n'est pas plus privilégiée qu'une autre. Le malaise est quasi général. Aujourd'hui, les villages du côté, des vallées, connaissent ce souci également. La motorisation a pris un essor considérable. Et cela va toujours augmentant. Il existe un déséquilibre entre l'augmentation du nombre des véhicules et la capacité des parcs.

UNE SOLUTION

Un remède, bon gré, mal gré, devait être trouvé. L'introduction de la zone bleue a été une solution valable. Les résultats obtenus sont concluants.

Mais toutes nouveautés, pour nous Valaisans, sont acceptées, sans être acceptées... Facilement on dit oui. C'est en ordre. Mais l'application des nouvelles dispositions est une autre chanson. Les recommandations, les avertissements ne portent pas beaucoup. Un remède concluant : l'amende.

DU RENFORT

Le début d'activité d'une personne auxiliaire a suscité pas mal de mauvaise humeur. Pour justifier l'amende, pour chercher une excuse — lorsque l'on est fautif, il faut toujours une excuse — chacun déclarait accepter plus facilement la contravention si elle venait d'un agent...

L'effectif de la police municipale est de seize agents. Des équipes de trois agents assurent le service. Des tâches spéciales les attendent : permanence du poste, poste de premier secours, contrôles divers. Il fallait du renfort. M. B. assume cette fonction... à la perfection. La décision de la commune a été bonne.

DES EXAGERATIONS

Le bruit a couru <sup>III</sup> comme toujours — que dans une journée, il avait été délivré jusqu'à 150 taxes d'avertissement !

Grave erreur. Ce chiffre est totalement exagéré. Les statistiques établies prouvent que, durant la période d'un mois, le nombre des taxes d'avertissements délivrés par les agents et M.B. n'atteignent de loin pas le chiffre de 500. La commune n'a pas recherché avec cette organisation un but financier. Bien loin de là.

UN SOUCI

Il fallait faire respecter les dispositions prises. Mettre de l'ordre, assurer de la place.

Si les avertissements ne suffisent pas, souvent un montant, sous forme d'amende, fait réfléchir, oblige d'abandonner des mauvaises habitudes. Il est question d'éducation, de respect de la loi.

Actuellement, le nombre des taxes d'avertissement est à peine de la moitié de celui délivré au départ. L'expérience a donc été concluante.

Il reste les « durs » à mettre à l'ordre. Avec un peu de patience, ce sera chose faite. L'amende sera suivie d'une autre amende, et ainsi de suite...

Une autre constatation : il y a relativement peu de réclamations. Le chauffeur qui trouve le petit billet sur



M. B. a sollicité l'intervention du propriétaire de la 2 CV. Constat... pas d'histoire.

le pare-brise sait qu'une faute a été commise. Il paie sa taxe d'avertissement — pas toujours avec le sourire, mais il paie. Une thune, deux à l'oc-

casion, et l'on ne cause plus de l'infraction à la loi... Ce n'est pas si terrible. Mais cela... coûte. —gé—

Un concert Mozart à la cathédrale de Sion

SION \* Si Mozart est l'une des figures les plus chères aux amateurs de musique, si quelques-unes de ses œuvres symphoniques sont très connues du public, ses opéras et sa musique religieuse exigent un concours trop important — solistes, chœurs, orchestre — pour être exécutés fréquemment. Ceci est particulièrement vrai pour un pays comme le nôtre, les grandes villes pouvant seules se permettre des réalisations à grand effectif. Aussi le public valaisan sera-t-il heureux d'apprendre qu'un important concert consacré à Mozart sera donné à la cathédrale de Sion, le dimanche 5 avril, à 17 h. 30.

Cette manifestation groupera quatre solistes connus, dont deux sont particulièrement sympathiques chez nous. Il s'agit, en effet, de Claude Gafner, qui chanta plusieurs fois en Valais et enseigne au Conservatoire de Sion, et de Catherine Mihelic, l'une de ses meilleures élèves, dont la jeune carrière est pleine de promesses : c'est une alto au timbre particulièrement chaud. Les deux autres solistes seront Gisèle Bobillier, soprano, et Charles Jauquier, ténor.

Chantant sous la direction d'Emmanuel Cornaz, ils seront accompagnés par deux ensembles romands réputés : l'Union chorale de Vevey et l'Orchestre de chambre de Lausanne.

Le programme s'ouvrira par la Symphonie en ut majeur K 128, composée par Mozart, en 1772, dans un style encore proche des œuvres italiennes à la mode en ce XVIIIe siècle exubérant. Cette symphonie ne comporte que trois mouvements.

Le style du « Te Deum », écrit pour chœur et orchestre, permet de le situer en l'absence de documents, durant l'année 1769 : c'est donc l'œuvre d'un compositeur de 13 ans. On comprend que ce « Te Deum » K 141 ne manifeste pas encore une grande originalité et qu'il s'apparente à la forme de plusieurs « Te Deum » de l'époque. Le texte, suivi fidèlement par la musique, ne comporte aucune répétition de mots, sauf évidemment dans le « fugato » final.

Le motet « Exultate, jubilate » K 165 est à peu près contemporain de la « Symphonie en ut majeur ». C'est une pièce célèbre, très brillante, composée pour soprano et orchestre.

Si le nom de la « Messe du Couronnement » est très connu, lui aussi, il est peut-être mal compris de beaucoup d'amateurs de musique. Il évoque, en effet, l'image fastueuse de quelque couronnement impérial, alors qu'il se rapporte à une cérémonie beaucoup plus intime. Il s'agit vraisemblablement du couronnement d'une image miraculeuse de la Vierge, dans un sanctuaire voisin de Salzbourg. Le style de cette messe est d'ailleurs plus simple et moins concertant que celui des messes antérieures. Ceci ne signifie pas qu'il faille chercher dans cette belle œuvre un modèle de musique religieuse destinée à la liturgie. Les XVIIIe et XIXe siècles ignorent généralement ce genre de musique, préférant écrire des œuvres exubérantes, bien proches de l'esprit qui anime les architectures baroques aux multiples fioritures. Ici, pourtant, les chœurs sont assez simples, se contentant même souvent de l'homophonie. Les amateurs d'opéra reconnaîtront, dans le solo de soprano de l'« Agnus Dei », l'air de la comtesse de l'« Noces de Figaro » : « Dove sono... ». Ce détail suffit à montrer la parenté existant, chez Mozart, entre le style d'église et le style de théâtre.

C'est donc, en plus de la « Symphonie » initiale, quatre aspects différents de la musique religieuse de Mozart que le public valaisan pourra goûter à Sion, dimanche prochain.

Succès universitaire

SION \* A l'Université de Lausanne, M. Jean-Louis FRACHEBOURG, déjà ingénieur diplômé E.P.F., vient d'obtenir de façon brillante la licence, sciences commerciales et économiques. Nos félicitations.

Jambe cassée

SION \* Hier après-midi, l'aérodrome était alerté pour le transport d'une dame de Zurich, en séjour à Zermatt, qui s'était brisée la jambe et désirait regagner son domicile. Un hélicoptère a effectué ce transport.

Ce n'était pas grave!

SION \* Hier après-midi, les services S.O.S. Général étaient appelés aux Collons pour le transport de deux jeunes Allemands. Blessés aux jambes, dans une chute à ski, les jeunes sportifs n'étaient que légèrement atteints et purent regagner leur lieu de vacances après quelques soins.

Soirée du chœur de dames

SION \* La traditionnelle soirée du chœur de dames renaît après une période de silence, due à l'absence de locaux appropriés.

Cette année, le chœur de dames doit à l'Hôtel du Cerf de pouvoir organiser son concert dans ses nouveaux salons. C'est donc avec joie que la société convie ses nombreux amis à la soirée qu'elle organise le samedi 4 avril.

Au concert de musique française donné avec le concours de Mmes Matthey, soprano, et Aline Baruchet-Demierre, pianiste, succédera la danse menée bon train par l'orchestre Sauthier.

Que la soirée du chœur de dames de Sion soit donc pour tous l'occasion de bons moments de détente et de joie.

Avec la société des sous-officiers

SION \* La section des sous-officiers de Sion et environs tiendra son assemblée générale le vendredi 3 avril, au stamm habituel. Comme, cette année, l'Association suisse des sous-officiers fête le centenaire de sa fondation, ce jubilé sera marqué par plusieurs manifestations de grande importance.

Un ordre du jour chargé sera discuté. Il est prévu, à part les rapports habituels, le programme de travail 1964, le centenaire de l'ASSO et des projections par le premier-lieutenant Bonvin.



Le panneau est précis.

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## SION ET LE CENTRE

## Cours de jeunes tireurs

SION. — La Cible de Sion, sous-section petit calibre, se fait un plaisir d'informer tous les jeunes gens de 15 et 16 ans, ainsi que leurs parents qu'elle organise tout prochainement un cours de jeunes tireurs.

Ces cours auront lieu aux dates suivantes :

25 avril, de 14 h. à 18 h. ;  
7 mai, de 8 h. à 12 h. ;  
24 mai, de 8 h. à 12 h. ;  
21 juin, de 8 h. à 12 h.

Un tir concours aura également lieu le 28-6-64, pour clôturer dignement la fin du cours, ce qui permettra, nous l'espérons, à un bon nombre de nos jeunes d'obtenir l'insigne spécial, convoité par tous.

Nous rappelons que ces cours sont entièrement gratuits et que les jeunes gens sont assurés gratuitement contre les accidents, au sens du chiffre 3 du règlement fixant les conditions générales de l'assurance contre les accidents des sociétés suisses de tir.

Ces cours seront donnés par des directeurs de cours spécialement formés, ainsi que par des moniteurs de tir qualifiés.

Nous osons espérer que nos jeunes gens répondront nombreux à notre ap-

pel et nous leur souhaitons d'ores et déjà une cordiale bienvenue.

Les formules d'inscription sont à retirer au Café Industriel, rue de Conthey ; elles devront être adressées à M. Roger Haefliger, Castel B, Platta jusqu'au 15 avril 1964.

Cible de Sion  
Section petit calibre.  
Le comité

## Avis aux propriétaires de bétail

Lutte contre  
la fièvre aphteuse

SION \* Nous informons les intéressés que, jusqu'à nouvel avis, dans les communes et en particulier à Sion, Bramois, Vex, Salins et Les Agettes, où tous les bovins ont été inoculés contre la fièvre aphteuse, aucune pièce de gros ou petit bétail non vacciné ne pourra y être introduite.

## A M. André Udry

CONTHEY \* La consternation fut grande à Conthey et à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf, quand, lundi matin, se répandit la nouvelle de la mort de M. André Udry, survenue au cours de la nuit précédente, à l'hôpital cantonal de Lausanne, où il avait été transporté d'urgence quelques jours auparavant.

Ceux qui connaissaient le mal dont il avait été soudainement frappé — un infarctus du cerveau, au dire de la Faculté — ne pouvaient croire que sa jeunesse, sa vitalité, son indomptable énergie, n'en triompheraient pas.

Hélas ! le fil de sa vie, qui paraissait si solide, s'est coupé à jamais. Tel est aujourd'hui qui demain, sans avertissement, inopinément, n'est plus ! Vous ne savez ni l'heure, ni le moment !

Cette mort sera douloureusement ressentie non seulement au sein de sa chère famille, si unie, mais dans tout Conthey et à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf où, depuis 30 ans, il était le chef-vigneron et le chef-caviste capable, compétent, consciencieux.

Il s'en va, peut-on dire, en pleine jeunesse. Il n'a que 54 ans et qui l'a vu à l'œuvre dans le vignoble de Châteauneuf, il y a à peine 3 semaines, a pu se demander si cet homme de 54 ans était bien différent de celui d'il y a 20 ans, tellement sa démarche, sa rapidité au travail, son sens des responsabilités, étaient restés sur la même ligne d'intensité.

Il s'en va à ce moment d'une vie marquée par le plus heureux et le plus joyeux des événements pour un père de famille chrétien : la première messe de l'un de ses fils, de ce cher abbé Roland, qui allait devenir le conducteur aimé de tant de nos jeunes. Les desseins de Dieu sont insondables. Il ne nous reste qu'à les accepter et à bénir Sa Volonté.

M. André Udry ne s'en va pas les mains vides. Il laisse le souvenir d'un homme de bien dans toute l'acception du terme : époux aimant et aimé, père de famille exemplaire, citoyen généreusement dévoué à la chose publique, conscience professionnelle impeccable, chrétien sans peur et sans reproche.

Pour l'avoir plus spécialement connu dans son activité professionnelle, nous pouvons dire, sans forcer les termes, que M. André Udry était la conscience même.

Si le vignoble et la cave de l'Ecole d'agriculture avaient été « sa » propriété, il n'en aurait pas eu plus de soucis et il n'en aurait pas pu faire davantage.

Malgré les plaisanteries dont on abreuve parfois les fonctionnaires de l'Etat, il s'en trouve encore qui savent la noblesse de la conscience professionnelle.

Le grand Péguy a longuement exalté dans ses œuvres la haute noblesse de la conscience professionnelle. S'il avait connu un André Udry, il aurait eu une raison de plus de s'enthousiasmer pour un tel thème.

Le vigneron magnifique que fut André Udry a quitté pour toujours les coteaux vignolants de cette terre des hommes où Dieu ne nous place que pour quelques fugitives années.

Il vendra désormais sur les collines éternelles où il connaîtra la splendeur de ces grappes qui font la joie et les délices de ceux qui, sur cette terre, ont été de « bons et fidèles serviteurs ».

G. CRETOL.

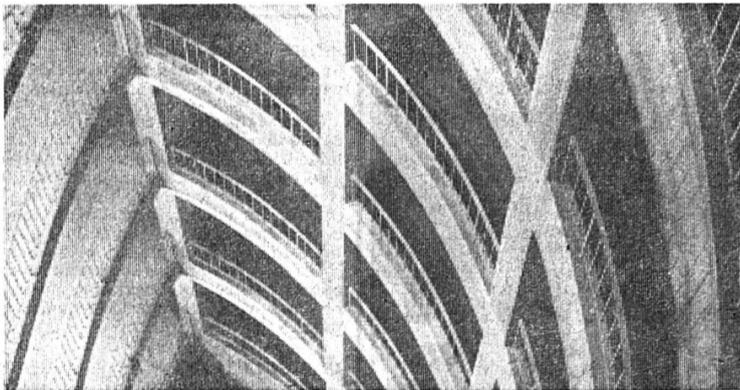
## FOIRES DE SION

Nous informons les intéressés qu'une foire aura lieu à Sion le samedi 4 avril 1964.

Ainsi les dates des foires d'avril sur la place de Sion sont fixées comme suit : 4 et 18 avril 1964.

Tès

## Planta : PARKING SOUTERRAIN



Un coup d'œil de l'intérieur du futur parking souterrain



Dans peu de temps, nous ne verrons plus ces voitures sur la Planta.

Le hasard arrange parfois bien les choses. Des heures d'attente, de longs déplacements ne fournissent pas toujours la matière pour un billet. Et subitement tombent des faits intéressants.

L'actualité connaît des hauts et des bas. Dans une seule et même journée tout arrive. Les jours suivants c'est le calme, le grand calme.

Manque d'organisation pourrait-on dire.

Hier, je quittais le Palais du Gouvernement vers les 11 h. 30. Le président de la ville quittait, lui, la salle des séances au 2e étage. La mine ravie, détendue, trahissait un très heureux événement. Cete joie prend une toute autre valeur lorsqu'elle est transmise à quelqu'un. Aussi le président d'un signe de la tête m'invita à m'approcher.

« Je suis heureux de vous rencontrer. En exclusivité je vous donne un tuyau intéressant. La zone bleue sera supprimée dès l'année prochaine. Des « forages » se font actuellement sur la Planta. La commune ne recherche pas du pétrole ! Non. Si effectivement il n'y a pas une roche, par trop, toute la surface va être bouleversée d'ici une quinzaine de jours. Il a été décidé de construire un immense parking ultra-moderne. Une réalisation unie au monde. Trois étages souterrains. Chaque étage pouvant recevoir 1133 voitures.

## UNE VERITABLE REVOLUTION

Le chauffeur quitte son véhicule à l'entrée de la construction. Tout est automatique. La voiture est conduite à la place libre. Mais auparavant un coup de jet lui est donné. C'est comme pour participer à un bal : le danseur, la danseuse doivent être bien mis, bien habillés. Tout a fait normal.

Une charmante hôtesse remet au conducteur un ticket. Là encore une innovation. Le numéro de contrôle est également le numéro d'un billet de tombola. Un tirage est prévu chaque mois. Ainsi vous pouvez — si la chance vous sourit — gagner le gros lot : 75 000.— à l'occasion 100 000 francs.

## EPATANT COMME TROUVAILLE...

Les frais de parquage ? Un tarif à l'heure sera appliqué. Peu importe la grandeur, la marque de la voiture : c'est deux francs.

Vraiment bon marché. Pour favoriser les bons clients, des cartes-abonnements peuvent être retirées au greffe municipal.

A l'heure actuelle il est fait un grand battage en faveur du tourisme. La commune suit volontiers le mouvement. Les touristes payeront un tarif horaire de un franc. Il faut attirer les masses. Ces gens, dans l'espace d'une heure ont pu visiter toute notre ville et ils repartiront. Le franc tombe dans la caisse communale. Les impôts pourront être diminués... lorsque la dette de la construction du parking sera éteinte.

Mais midi sonne. Les premiers fonctionnaires quittent leur bureau. M. le président m'a donné rendez-vous pour ce matin. Une documentation complète me sera remise concernant cette réalisation et les dispositions prises par notre gouvernement.

Mille mercis, monsieur le président.

— gé —

Protestation des  
producteurs valaisans

SION \* La Fédération valaisanne des producteurs de fruits et légumes a pris connaissance avec regret de différents communiqués de presse relatant les accusations portées contre les Valaisans, au cours de l'assemblée des délégués de l'Union maraîchère suisse. Le reproche adressé aux Valaisans de vouloir profiter du travail effectué par l'Union maraîchère suisse, tout en lui refusant un concours financier convenable, doit être repoussé comme contraire aux faits. En réalité, les maraîchers membres de l'Union maraîchère suisse ont toujours refusé de voir dans les producteurs valaisans des partenaires. Ils les considèrent comme des concurrents et leurs efforts tendent généralement à freiner le développement de la culture des légumes dans notre canton.

Malgré cette attitude négative de l'Union maraîchère suisse, la Fédération valaisanne des producteurs de fruits et légumes continue à lui verser une substantielle cotisation qui doit être considérée comme une preuve exceptionnelle de solidarité.

Statistique paroissiale  
Cathédrale

du 15 février au 15 mars 1964

## Février

16 Ana-Maria Tormo-Belda, de José et de Margarita Belda-Climent.

29 Anne Georgy, de Jean-Michel et de Marianne Bühlmann.

## Mars

1 Felix-Angel Corral-Fernandez, de Manuel et d'Hortensia Rodriguez. Claudine Tavernier, d'Henri et de Rose-Marie Ritz.

8 Marie-Pierre Schmid, de Gilbert et de Monique Germanier. Thierry Schmid, de Gilbert et de Monique Germanier.

15 Nathalie Burgener, d'Antoine et d'Yvonne Fiorina. Fabienne Viviane Mutter, de Maxime et de Madeleine Constantin.

## Février

29 Gilbert Chammartin, de Joseph et d'Agathe Majeux, et Monique Roessli, de Georges et d'Armande Emery.

## Février

19 Joseph Métry, de Jean-Joseph et de Barbara Imahorn, 78 ans.

22 Marie Reynard, de Jean Stoller et de Catherine Gay-Balmaz, 63 ans.

26 Robert Grichting, d'Oscar et de Philomène Vocat, 66 ans.

## Mars

3 Maria Vergères, de Giovanni Debiaggi et d'Hélène Follonier, 54 ans.

7 Albert Walpen, de François et de Léonie König, 58 ans.

11 Marie Elisabeth Cathrein, de Philippe Jeitzner et de Catherine Hensen, 65 ans.

Fernand Monnin, de James et de Marie Chételat, 48 ans.

## Lisez le

## « Nouvelliste »

Statistique paroissiale  
Saint-Guérin

du 16 février au 16 mars 1964

## BAPTEMES

## Février

22 Maryline Mayoraz, de Cyrille et de Gerorgette Mariéthod.

23 Nicole-Gertrude Wauben, de Léo et de Jonnie Sijben.

23 André-Joseph Mudry, d'Emile et de Doris Tschanz.

23 Romaine-Jacqueline Dussex, de Fernand et de Rita Maria Voser.

23 Dominique-Joseph Giroud, de Joseph et d'Yvette Lambiel.

29 Claude-Eric Logean, de Charles et de Thérèse Lambiel.

## Mars

1 Romaine Besse, de Max et de Bernadette Valentini.

1 Danilo-Alin Pitteloud, de Fernand et de Pierrette Crivelli.

1 Nathalie-Assigba Vauthey, de Marie-Louise Vauthey.

8 Rose-Marie Moix, de Jules et de Simone Evéquo.

8 Catherine-Elisabeth Michelet, de Jacques et de Laurence Delaloye.

15 Marie-Christine Mayor, de Claude et de Véronique Carrupt.

## DECES

## Mars

1 Elvire Fiorina, de Jean et de Marie Pfefferli.

## Sessions pour fiancés

SION \* Nous rappelons aux fiancés que nous organisons, pour la première fois en Valais, une série de 6 sessions de formation, à Sion (Ecole secondaire des garçons, en face de la Matze), tous les mercredis, à 20 h. 15. La première aura lieu le 8 avril et sera consacrée au thème suivant : « Psychologie de l'homme et de la femme ».

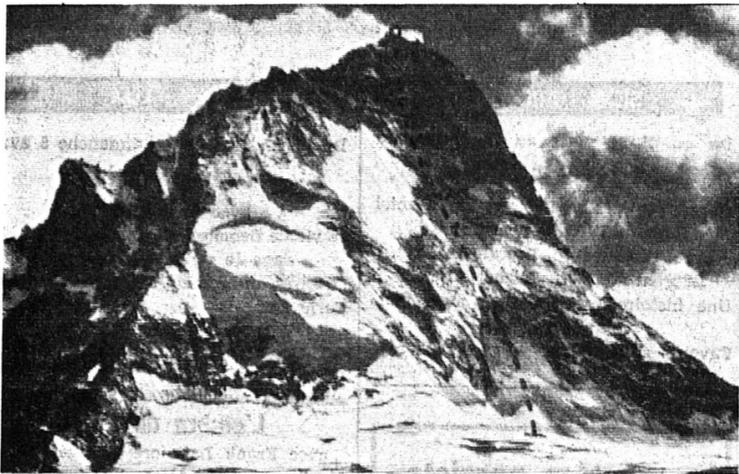
Voici les autres thèmes qui seront traités : « Sacrement et communauté conjugale » (15 avril) ; « Harmonie et don charnel » (22 avril) ; « Fécondité et don de la vie » (29 avril) ; « Conditions d'un bon départ et préparation matérielle » (6 mai) ; « Fiançailles et engagement dans la cité » (13 mai).

Le prêtre, le médecin, des foyers se mettront généreusement à la disposition des fiancés pour les aider à prendre un bon départ. Nous les invitons donc à venir nombreux à ces sessions.

Commission diocésaine  
de la préparation au mariage

# VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## SENSATIONNEL EXPLOIT ALPIN



Trois jeunes grimpeurs siérois, MM. Jean-Pierre Pelluchoud, Jean-Claude Ditter, Bernard Barras, viennent de réussir, dans des conditions très difficiles, la première ascension « directe » de la face nord-est de la Dent Blanche (4363 m.). Cette ascension a exigé trois bivouacs particulièrement durs à cause du mauvais temps. Les grimpeurs ont surmonté des difficultés glaciaires et rocheuses de l'ordre du cinquième degré supérieur. Le tiers supérieur de la paroi a été escaladé au moyen d'une septantaine de pitons. Les alpinistes ont dû franchir des ressauts rocheux entièrement verglacés, identiques à ceux existant dans la paroi Nord de l'Eiger. Nos grimpeurs sont revenus sur Anniviers par le col de Zinal.

## Concert annuel

NOES. — La fanfare « La Fraternité », de Noës a donné son traditionnel concert annuel le jour de Pâques. A l'image des années précédentes, il a connu le succès. C'est un fait encourageant pour les musiciens et ses supporters.

Placée sous la baguette du toujours dévoué et sympathique directeur, M. Benjamin Barras, un programme complet et varié a été offert au public. M. François Siggen dit sa joie, comme président de « La Fraternité », de voir autant de monde à ce concert. Il souligna la compétence du directeur, à qui un cadeau souvenir a été offert à cette occasion et le dévouement des musiciens qui, durant tout un hiver sacrifient des heures et des heures au maintien d'une petite société animée d'un esprit jeune et dynamique.

Les 2 et 3 mai prochains, « La Fraternité » inaugurera ses costumes à l'occasion de son vingtième anniversaire. « La Fraternité », a très bien souligné le président Siggen, doit beaucoup à la population de Noës et à la sympathie de tous ses amis. Le concert s'est terminé par le verre de l'amitié, tout en souhaitant que « La Fraternité » continue sur la lancée actuelle, et nous en sommes certains devant de nouveaux succès.

## DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

### Un demi-siècle de dévouement à la banque

MONTANA-CRANS ★ Cinquante ans au service de la banque, cela veut dire quelque chose ! Le 1er avril 1914, M. Edouard Assal commençait son apprentissage dans une banque de sa ville natale de Payerne ; il travailla ensuite à Zurich et à Bâle. Puis le goût de l'aventure le gagna ; il se rendit à

Londres où, pendant plus de 5 ans, il assumait le poste de cambiste dans une importante banque anglaise. Puis, comme tout être humain sensible aux appels de sa patrie, il accepta le poste de gérant à Montana, de l'agence du Crédit siérois, racheté par la suite par l'Union des banques suisses.

M. Edouard Assal est actuellement gérant des deux bureaux de Crans et Montana et commence aujourd'hui sa 39e année de service sur la place. Il a rempli ses tâches avec une droiture exemplaire et un dynamisme que chacun aime à lui reconnaître. Seule sa carte d'identité trahit un âge que l'on se refuse à croire. Un demi-siècle de travail assidu : qui dit mieux ? - Zamy



## Décès

SIERRE. — A la clinique Sainte-Claire est décédée après une longue maladie Mme Angèle Aguzzi-Métraux, domiciliée à Montana. La défunte était âgée de 72 ans.

Mme Aguzzi sera ensevelie jeudi matin à 10 heures à Saint-Maurice-de-Laquas.

## Concert de la Léonardine

SAINT-LEONARD. — La « Léonardine des chanteurs » prépare son concert annuel qui sera présenté au public le dimanche 5 avril à 20 heures à la salle du collège.

D'autre part cette société que dirige M. Pierre Chatton et dont M. Adrien Morand assume la présidence fêtera cette année ses trois lustres d'activité. A cette occasion elle inaugure de nouveaux costumes pour ses membres. La cérémonie d'inauguration aura lieu le 24 mai prochain.

Souhaitons aux chanteurs et chanteuses de la « Léonardine » le succès pour leur concert annuel et une excellente préparation à la fête de son trentième anniversaire.

## Avec nos éclaireuses

SAINT-LEONARD. — Les éclaireuses et P.A. du groupe scout de N.-Dame des Neiges ont commencé leur camp annuel près de Châtel-Saint-Denis.

## Statistique paroissiale de Sierre

### BAPTEMES

- 19 janvier : Salamin Jean-Didier, de Christian et de Georgette Bolla.
- 16 février : Bucher Daniel, de Robert et d'Olga Schmid.
- 16 février : Ruppen Jean-Olivier, de Ferdinand et d'Anna Prommer.
- 23 février : Fuchs Michel-Jean, de René et de Maria Werlen.
- 23 février : Berthod Christophe, de Gilbert et de Gabrielle Rossier.
- 1er mars : Zufferey Christian, d'Antoine et de Marcelle Doggwiler.
- 7 mars : Gagliardi Isabella, de Giuseppe et de Béatrice Mercuri.
- 8 mars : Frossard Stéphane, de Gaston et de Raymonde Carroz.
- 8 mars : Panetta Anna-Maria, d'Umberto et de Philomena Ormella.
- 8 mars : Zufferey Marlyse, de Georges et d'Anne-Marie Dux.
- 14 mars : Rey Charles-Henri, d'Alain et d'Helka Domeyer.
- 15 mars : Clavien André-Michel, de Claude et d'Elda Vercellone.
- 15 mars : Zufferey Pascal, de Marcel et de Marianne Meyer.

### DECES

- 15 févr. : Cadura Adrienne, de 1884.
- 18 févr. : Berthod Hélène, de 1920.
- 18 févr. : Carrupt Aloys, de 1928.
- 25 févr. : Turini Adèle, de 1879.
- 12 mars : Gaillard Elie, de 1906.
- 12 mars : Theytaz Eveline, de 1903.
- 14 mars : Meichtry Paula, de 1923.

### MARIAGES

- 7 mars : Franc Pierre, de Jean, et Cretton Anne-Marie, de Fernand.
- 7 mars : Baud Michel, de Charles, et Willam Ingrid, de Joseph.

# EMISSION PUBLIQUE DU FONDS IMMOBILIER ROMAND FIR

Trustees :

CAISSE D'EPARGNE ET DE CREDIT  
BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Direction du Fonds :

SOCIETE POUR LA GESTION DE  
PLACEMENTS COLLECTIFS GEP S.A.

Cette émission publique de parts ROMANDE IMMOBILIERE a lieu

DU 1er AU 15 AVRIL 1964, A MIDI

aux conditions suivantes :

1. Le prix d'émission est fixé à Fr. 1160.— net par part, frais d'émission et revenus dès le 1er janvier 1964 compris ;
2. GEP S.A., direction du Fonds, se réserve le droit de réduire les attributions ;
3. La libération des titres devra s'effectuer au plus tard le 25 avril ;
4. Les souscripteurs ne recevront pas de bons de livraison ; les titres leur seront délivrés dès que possible.

Les parts « Romande Immobilière » présentent à la fois les caractéristiques des obligations par la stabilité de leur rendement, et des actions par l'augmentation de leur valeur provenant des réserves constituées.

Les parts de copropriété sont délivrées en certificats de 1, 5 et 10 parts, dont les coupons sont payés semestriellement en mars et septembre de chaque année.

Au 31 décembre 1963, les placements de FIR s'élevaient à 82,7 millions de francs, répartis sur 97 immeubles et terrains comprenant 2264 appartements, magasins, bureaux, ateliers, garages, etc.

Le dernier coupon semestriel, portant le numéro 16, a été payé le 31 mars 1964 par Fr. 22.50 brut, représentant une répartition de 4½%.

Le prix des parts au 31 décembre de chaque année a évolué de la manière suivante :

1954	Fr. 1045.—	1956	Fr. 1065.—	1958	Fr. 1080.—	1960	Fr. 1110.—	1962	Fr. 1150.—
1955	Fr. 1050.—	1957	Fr. 1060.—	1959	Fr. 1100.—	1961	Fr. 1130.—	1963	Fr. 1170.—

L'émission de parts sera close dès qu'elle aura atteint le chiffre de 50 000. La cotation en bourse sera alors demandée.

### DOMICILES OFFICIELS DE SOUSCRIPTION :

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Galland & Cie S.A.  
Caisse d'Epargne et de Crédit  
Crédit Foncier Vaudois  
MM. Hofstetter & Cie  
Société Financière S.A.  
Union Vaudoise du Crédit  
Handwerkerbank Basel  
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne  
Volksbank Beromünster  
Banque populaire de la Gruyère

Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Lausanne  
Bâle  
Berne  
Beromünster  
Bulle

Crédit Agricole et Industriel de la Broye  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Genevoise du Commerce et de Crédit  
Banque de Langenthal  
Banque de la Glâne  
Crédit Saint-Gallois  
Banque cantonale du Valais  
Crédit Yverdonnois  
Société privée de Banque et de Gérance  
Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A.

Estavayer-le-Lac  
Fribourg  
Genève  
Langenthal  
Romont  
Saint-Gall  
Sion  
Yverdon  
Zurich  
Lausanne

Lausanne, le 31 mars 1964.

LOTERIE ROMANDE

plus que 3 jours!

ou LANDERON/NE

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DE LA NOBLE CONTRÉE  
AU VAL D'ANNIVIERSSaint-Léonard s'apprête  
à recevoir le petit festival  
de l'Amicale

SAINT-LEONARD. — En effet, c'est dimanche 19 avril que la société de musique la « Léonardine » recevra les fanfares de l'Amicale pour le traditionnel festival du printemps.

Le comité, présidé par M. André Gilloz, s'affaire à la préparation de cette fête des musiciens qu'il désire voir réussir pleinement. Nul doute qu'il y parvienne.

D'ores et déjà bienvenue à tous ceux qui feront à la « Léonardine » l'honneur de leur visite le 19 avril. Les musiciens les attendent et leur feront passer d'excellentes heures en leur compagnie.

Inauguration  
des costumes

GRANGES — C'est dimanche 5 avril que la Société de musique la Stéphanina inaugurer ses costumes. Une petite fête est prévue pour la circonstance, car une nouvelle page de l'histoire de la Société tourne à cette occasion et marquera cette date d'une pierre blanche dans les annales de notre corps de musique. Cette fête sera rehaussée par la participation des sociétés de musique suivantes : Chermignon, ancienne Cécilia; Grône, la Marcelline; Saint-Léonard, La Léonardine; Noës, La Fraternité.

Rassemblement des sociétés à 13 heures, place du Moulin, d'où partira le défilé pour la hall de gymnastique de notre groupe scolaire.

Nous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir à tous les participants à notre manifestation et espérons que chacun emportera chez lui un bon souvenir de cette mémorable journée.

La Stéphanina.

Les rêves peuvent  
se réaliser

Il peut arriver que des rêves se réalisent, mais alors, dans ce cas, ceux qu'on fait tout éveillé, ont plus de chance de se concrétiser dans les faits que ceux que l'on fait en dormant.

Ils avaient, en effet, les yeux bien ouverts, les veinards qui, jusqu'à présent, ont gagné, en masse à la « Loterie romande » et qui ont pu transformer leurs projets en réalités.

La prochaine tranche — celle du samedi 4 avril — vous propose un gros lot de Fr. 75.000.— ; 25 de Fr. 1.000.— ; 10 de Fr. 1.500.—, sans compter de nombreux autres lots et il y a là de quoi réaliser bien des rêves, à condition précisément de ne pas s'endormir.

Vous avez juste le temps de prendre vos billets...

Le bon numéro est, peut-être, à portée de votre main.



réfléchis avant de dépasser

respecte les lignes de sécurité

## HAUT-VALAIS

Nos compliments,  
monsieur le Préfet!

BRIGUE. — Aujourd'hui, 1er avril 1964, M. Alois Gertschen, préfet du district de Brigue, fête l'anniversaire de ses 50 ans d'activité à la fabrique de meubles Gertschen, entreprise fondée il y a 65 ans, par le père du jubilaire.

Après une formation commerciale solide au collège de l'Abbaye de Saint-Maurice, M. Gertschen gravit tous les échelons de cette entreprise industrielle importante, dont il assume actuellement la direction.

Doué d'un tempérament et d'une capacité de travail extraordinaires, les activités de M. Gertschen ne se sont pas limitées au développement constant de l'entreprise familiale.

Préfet de Brigue, après en avoir été député, M. Gertschen est actuellement le président compétent du Conseil d'administration de la Banque cantonale valaisanne et membre du conseil de l'hôpital d'arrondissement de Brigue. Les mélomanes apprécient en outre ses qualités de directeur de musique et de plusieurs sociétés, lesquelles, sous son impulsion, ont connu et connaissent encore un niveau musical enviable.

Nous présentons à M. Gertschen nos meilleurs vœux de santé et nous lui souhaitons encore de nombreuses années de belles satisfactions dans sa famille, à l'usine et dans la vie publique.

## De Sion à Sion

## EXTRAIT DE JOURNAL

J EUDI le... Invités à la résidence d'été du consul suisse (Jordanien) à Bethléem à l'occasion de notre fête nationale du 1er août. Le consul déploie toute l'hospitalité dont est capable un Arabe pour nous accueillir et nous souhaiter la bienvenue. Il nous remercie pour la franche collaboration qui existe entre la Jordanie et la Suisse et fait l'éloge de l'esprit pacifique qui règne dans notre pays. Le dernier qualificatif peut faire sourire quand il sort de la bouche de nos orateurs suisses, mais ici, il prend une signification réelle, car chez nous, il est inutile de mobiliser une armée pour des élections municipales.

Nos chefs d'Etat ne craignent pas de sortir dans la rue sans se faire accompagner par une escorte de policiers armés jusqu'aux dents. La tension entre Israël et pays arabes est toujours violente. L'unité arabe ne se fera pas sans effusion de sang. Les dirigeants de ces pays semblent plus préoccupés de leur porte-monnaie que du bien commun. Lu dans un journal « Ce que pensent et souhaitent les Syriens, on l'ignore pour la bonne raison que les intéressés n'ont pas été mis en état d'exprimer librement leur opinion: leurs gouvernements successifs ont soutenu depuis 1949, en leur nom des thèses contradictoires brûlant le lendemain ce qu'ils avaient adoré la veille, en passant sans la moindre transition d'une extrême à l'autre. »

Cette situation peut nous servir de leçon. Nous ne nous intéresserons jamais assez à la vie politique de notre pays. Il jouit d'un équilibre que beaucoup de peuples soumis à la dictature ne connaissent pas. Mais il ne faudrait pas que cette stabilité nous empêche de prendre une part active dans les affaires publiques.

Peut-être est-ce la tentation qui nous guette.

Vendredi le... Repos forcé à l'hôpital Caritas à Bethléem où nous avons quelque peine à nous adapter à la vie arabe. Rencontre de deux jeunes Suisses allemands dont l'un est tombé malade. Ayant pris une année de congé, ils ont l'intention d'aller jusqu'aux Indes et retourner par l'Afrique. Seul moyen de locomotion: une bicyclette. Malgré les nombreuses difficultés qu'ils ont rencontrées (En Turquie en pleine nuit poursuivis par des chacals), ils ne se découragent pas car derrière l'ob-

stacle ils savent qu'il y a une nouvelle aventure qui les attend.

Dans la soirée nous partons à pied pour le champ des Bergers. La terre prend la couleur du soleil couchant et devient tout à coup paisible. On peut la regarder en face sans se brûler les yeux. C'est ici, sur ces champs de blé que « Booz s'était couché de fatigue, accablé » pour se réveiller dans les bras de Ruth la Moabite. L'idylle ne s'est pas prolongée car les gens que nous rencontrons, ce sont des réfugiés palestiniens groupés en famille autour des misérables grottes parmi les ânes et quelque menu bétail. Un seul objet de luxe, un petit transistor qui essaie de mettre une note de gaieté dans cette misère.

Les hauts-parleurs du minaret essaient d'exprimer avec le maximum d'intensité la grandeur de Dieu. Une voix plaintive et monotone crie ses attributs dans l'espoir de réveiller le terrible silence du Dieu solitaire.

Samedi le... Visite chez Mgr Abour-nadah, évêque grec-melchite, qui nous fait part de ses difficultés financières (les églises et les écoles non musulmanes ne sont pas subventionnées par l'Etat qui freine par tous les moyens, l'influence chrétienne) et des relations qui existent entre l'Eglise occidentale et orientale. L'Eglise d'Orient doit redécouvrir son patrimoine négligé pendant des siècles à la suite de l'invasion successive des Musulmans et des Turcs. Chaque Eglise possède son caractère propre et son génie propre qu'il faut se garder de mépriser. Les opinions divergent sur cette question des rites et ceux qui l'étudient dans les livres sont satisfaits de savoir comment il est possible de maintenir l'unité dans la diversité. Mais il existe toujours un fossé entre l'idéal et le réel, les rivalités des différentes Eglises confinent parfois au manque de charité. Nous sommes étonnés d'apprendre qu'une collaboration sincère fait défaut même à l'échelon des autorités, que les for-



L'heure de la prière

## CINEMAS

## ★ SION - ARLEQUIN

Du mardi 31 mars au lundi 6 avril  
**Mort où est ta victoire ?**

d'après le célèbre roman de Daniel Rops de l'Académie française avec l'émouvante Pascale Audret, Laurent Terzieff, Michel Auclair  
Une histoire osée, réalisée avec tact.  
Parlé français  
Faveurs suspendues — 16 ans rév.

## ★ Le mystère persiste

ZERMATT — Les recherches se poursuivent assidûment pour retrouver les deux jeunes alpinistes allemands perdus dans le secteur de l'arête nord du Breithorn. M. Martignoni a effectué de nombreuses prospections. Aucune trace n'a été découverte. La quantité de neige fraîchement tombée gêne considérablement les sauveteurs.

## ★ SION - LUX

Du mardi 31 mars au dimanche 5 avril  
**Lady détective**

avec miss Marple  
la vieille demoiselle du train de 16 h. 50 dans de nouvelles aventures  
d'après un roman d'Agatha Christie  
Parlé français 16 ans rév.

## ★ SION - CAPITOLE

Jusqu'à dimanche 5 - 16 ans révolus  
**L'ombre de Zorro**

avec Frank Latimore - Maria Luz  
Le plus grand défenseur des faibles et des opprimés  
Parlé français Eastmancolor

## ★ MARTIGNY - ETOILE

Dès ce soir mercredi - 16 ans révolus  
Charlton Heston et Ava Gardner dans  
**Les 55 jours de Pékin**

Partout: un triomphe sans précédent  
3 heures de spectacle incomparable  
Majoration Fr. 1.— par place

## ★ MARTIGNY - CORSO

Dès ce soir mercredi - 16 ans révolus  
Eddie Constantine dans

**Comme s'il en pleuvait**

Une aventure ahurissante et drôle

## ★ CINEMA D'ARDON

Aujourd'hui relâche. — Samedi et dimanche: **Les conquérants de la Vallée Sauvage.**

## ★ RIDDES - L'ABEILLE

Aujourd'hui relâche. — Samedi et dimanche: **Sous le ciel bleu d'Hawaii.** 16 ans révolus.

## ★ FULLY - CINE MICHEL

Mercredi 1er avril - 16 ans révolus  
Un spectaculaire film d'aventures

**L'attaque de San Cristobal**

Dès vendredi 3 - 16 ans révolus  
Du charme... De l'esprit...

**Pain, amour et fantaisie**

## ★ SAXON - REX

Aujourd'hui relâche. — Jeudi 2 - 16 ans révolus: **L'attaque de San Cristobal.** — Dès vendredi 3 - 18 ans rév.: **Samson et Dalila.**

## ★ SAINT-MAURICE-ROXY

Mercredi et jeudi 20 h. 30. Dim. à 17 h.  
La plus grande fresque historique de l'année en scope-couleurs. Pascale Petit, Gordon Scott, Akim Tamiroff, Rik Battaglia: **Cléopâtre, une reine pour César.** Cléopâtre, impératrice d'Egypte, qui sut faire de sa beauté l'instrument d'une grande politique. Dès 16 ans rév.

## ★ TROISTORRENTS - FORUM

Samedi et dimanche: 14-18. La Première Guerre mondiale. 16 ans rév.

## ★ MONTHÉY - MONTHEOLO

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 16 ans révolus  
Dur, humain, impitoyable  
tel est Kirk Douglas dans

**Un homme doit mourir**

avec Robert Walker - Nick Adams  
Un film d'une classe exceptionnelle!

## ★ MONTHÉY - PLAZA

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 18 ans révolus  
Charles Aznavour - Marie Laforêt

dans un film d'aventures  
aux contrastes violents

**Le rat d'Amérique**

Une réalisation scope-couleurs  
de J. Albicocco

## ★ BEX - REX

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus

**Fureur à l'Ouest**

James Philbrook - Nancy Kovack  
Couleurs

**PRÊTS** sans caution jusqu'à fr. 7000.— accordés facilement depuis 1930 à fonctionnaire, employé, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Rapidité. Petits remboursements échelonnés jusqu'en 48 mensualités. Discretion.

**BANQUE GOLAY & Cie, Lausanne**  
Tél. (021) 22 65 33 (3 lignes)  
passage St-François 12 (bâtiment Migros)

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

HAUT-VALAIS

Drôles de procédés !

SIMPLON — Afin de lester sa voiture et lui donner ainsi le poids nécessaire, un Genevois n'a rien trouvé de mieux que de prendre un tas de bois taillé qui se trouvait sur le bord de la route. Mais, arrivé à l'hospice du Simplon, le cantonnier Arnold fit payer à cet automobiliste la valeur de sa charge.

Le trafic au Simplon

BRIGUE — Pendant les fêtes de Pâques, 2350 voitures ont franchi le col du Simplon dans les deux sens. Ce chiffre relativement modeste est dû tout d'abord au mauvais temps pendant toute la Semaine Sainte et ensuite à la concurrence faite par le tunnel du Grand-St-Bernard.

Grièvement blessé

FIESCH — Lundi à 15 heures, à Fiesch le jeune German Jost, fils de Peter, né le 4 mars 1947, apprenti dessinateur, s'est grièvement blessé à l'estomac en manipulant le mousqueton de son père. Transporté à l'hôpital de Brigue, le jeune homme est dans un état grave.

La chapelle de Hohenfluh sera-t-elle démolie ?

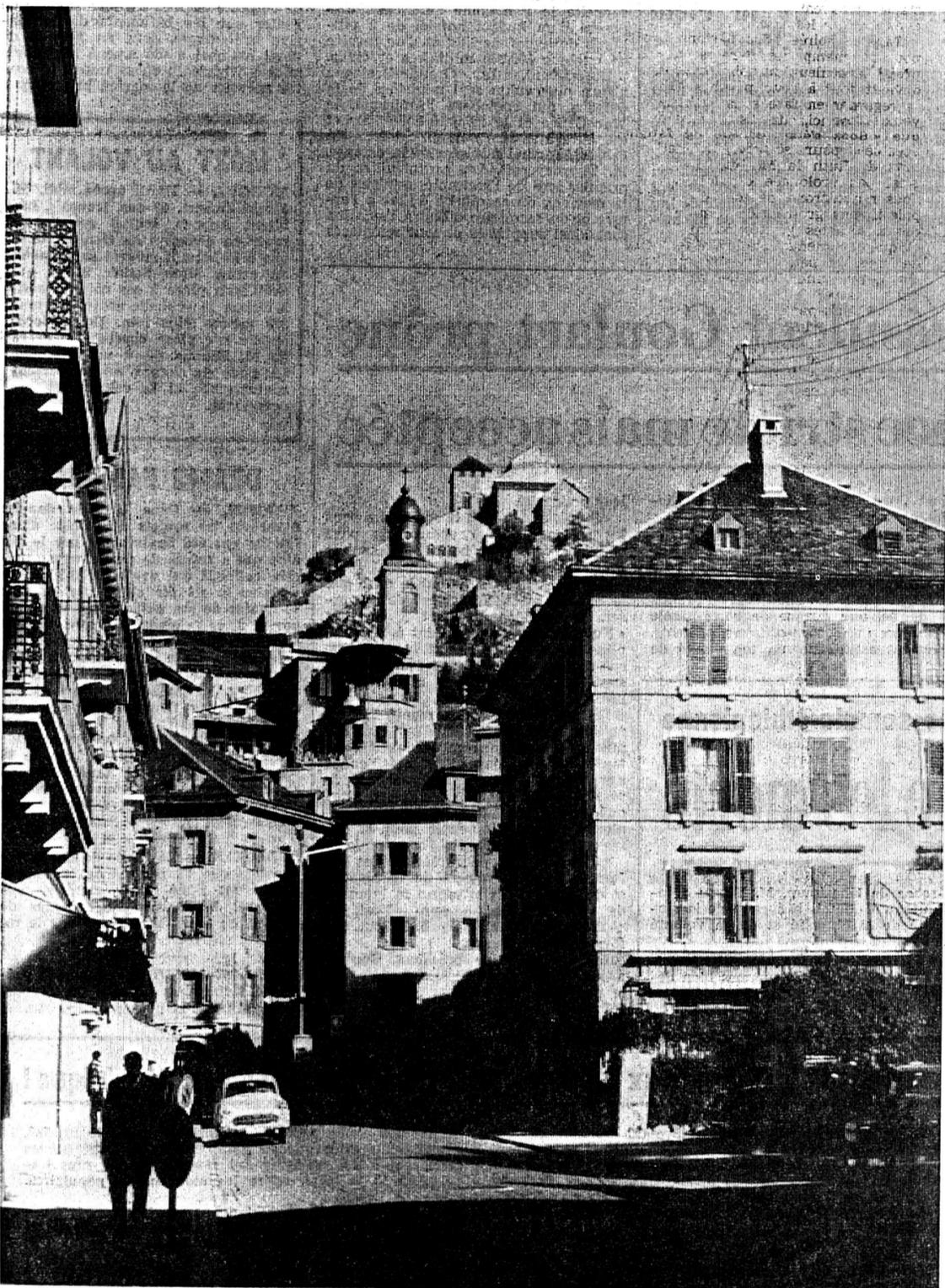
BRIGUE \* Les voyageurs qui empruntent la vallée de Conches sont agréablement surpris de constater, entre Mörel et Bitsch, la présence d'une admirable chapelle. Elle est construite au bord de la route, au-dessus du lit du Rhône et de la ligne du chemin de fer de La Furka. Nombreux sont encore ceux qui s'y arrêtent pour se recueillir dans ce lieu saint, construit de 1726 à 1734 et renfermant des œuvres d'art de style baroque, créées par un artiste de l'époque, M. Anton Sigristen, un élève du fameux Johann Ritz.

Malheureusement, avec la circulation automobile actuelle, cette église est un obstacle certain pour les usagers de la route de la vallée. En effet, ce bâtiment est construit dans un endroit qui masque la visibilité, tout en donnant à l'artère un virage dangereux. C'est pourquoi l'on se demande si, dans un avenir rapproché, on ne sera pas forcé de démolir ce monument historique. Ce qui serait vraiment regrettable.

Notre photo démontre parfaitement bien la situation créée par la présence à cet endroit de ce monument historique.



VISAGE SÉDUNOIS



De la rue de Lausanne à Valère

INHUMATIONS

CONTHEY. — Mercredi 1er avril, à 11 heures, ensevelissement de M. André Udry.

PLAINPALAIS. — Mercredi 1er avril, à 15 heures, ensevelissement de M. Attilio Guanzirio.

Chronique sociale

L'utile leçon des faits économiques

ITALIE. — Le ministère italien de la Santé a établi une liste d'environ mille médicaments dont le prix doit baisser. Ce projet a suscité une vigoureuse protestation de la part de l'industrie chimique. Ce fut la seule.

GRANDE-BRETAGNE. — A moins d'exemptions particulières, les fabricants britanniques ne pourront plus déterminer de prix fixes ou de prix minima pour la vente au détail de leurs produits. Ils pourront cependant imposer un prix maximum et recommander un prix raisonnable. Tels sont les principaux termes d'un projet de loi soumis par le gouvernement et accepté par la Chambre des communes, mardi dernier. On devine les violentes réactions des milieux intéressés.

CHILI. — Jugeant insuffisante l'augmentation des salaires de 35% décidée par le gouvernement, cent mille fonctionnaires se sont mis en grève. C'est ce qu'on peut appeler une inflation galopante. Parions que les fonctionnaires croient ou feignent de croire qu'ils ne sont pour rien dans cette conjoncture...

ETATS-UNIS. — Les économistes américains estiment que les réductions fiscales décidées par le gouvernement (et déjà proposées par le président Kennedy) d'un montant de 11,5 milliards de dollars, augmentent de 20 milliards les dépenses de consommation et stimuleront d'autant la production. En annonçant cette réduction, le président Johnson se proposait également « une gestion économique du gouvernement, de façon que chaque dollar soit un dollar bien dépensé. » Rien n'est plus propre à affermir l'autorité des gouvernants dans le peuple que leur souci d'économie et de loyauté démocratique.

DANEMARK. — Les mesures rigoureuses prises par le Gouvernement danois pour lutter contre l'inflation ont connu un plein succès. En 1963, les prix se sont stabilisés et la balance des paiements a été équilibrée.

SUISSE. — La législation de la Confédération (impôt pour la défense nationale) et celle de tous les cantons, sauf d'Argovie et Fribourg, admettent aujourd'hui l'exemption d'impôts des institutions d'utilité publique et de bienfaisance. Récemment, en Argovie, un industriel avait offert une somme d'un million de francs à l'aide aux montagnards. Ce cadeau n'alla pas de soi, le fisc argovien prétendant percevoir un impôt de 26% sur cette somme. Le donateur renonça, dans ces conditions, à verser un million.

A Genève, le contribuable qui prélève jusqu'à 500 francs de son revenu annuel sur le carnet d'épargne de ses enfants est autorisé dorénavant à déduire cette somme de son revenu imposable. Le législateur entend par enfant, non seulement les mineurs, mais aussi ceux qui ont atteint leur majorité, quand leur instruction n'est pas terminée. La somme s'entend par enfant. Si donc un père de famille qui a trois enfants ouvre un carnet pour chacun d'eux, il peut verser chaque année 1500 francs sur les trois carnets et diminuer d'autant son revenu imposable.

Les mêmes dispositions légales prévoient que les intérêts encaissés par un jeune épargnant, jusqu'à un montant de mille francs, sont exempts d'impôts. Le canton de Genève prend au sérieux le développement de l'épargne. Les résultats de ces mesures — qui auraient pu inspirer le Conseil fédéral — sont réjouissants, puisque dans la seule période s'étendant du 17 au 27 décembre de l'année dernière, près de mille nouveaux carnets d'épargne ont été ouverts ou ont vu leur montant augmenter.

F. Rey

Lisez le « Nouvelliste » le journal du Valais



La Fanfare municipale d'Echallens près de Lausanne a le regret de faire part du décès de

Monsieur Jean-Claude GROSSET

d'Eugène son dévoué membre actif

L'ensevelissement, auquel les membres sont priés d'assister, aura lieu le jeudi 2 avril à 11 heures, en la cathédrale de Sion.



Monsieur et Madame Cyrille TORNAY-BEL à Martigny-Ville; Mme Jeanne CHASSOT-TORNAY, à Bulle;

Monsieur et Madame Ulysse TORNAY-CERISE et leur fille Claudine, à Martigny-Ville; Monsieur et Madame Alphonse TORNAY-SAUTHIER et leurs filles Chantal et Marylise, à Martigny-Ville; Madame veuve Denis TORNAY-CANTIN à Pont-Rouge (Québec); Monsieur Léonce DUAY, à Somlaproz-Orsières; ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Anatole TORNAY

leur cher père, beau-père, grand-père, beau-frère et cousin, survenu le 31 mars 1964 à l'âge de 85 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny le vendredi 3 avril à 10 h. 15. Départ de l'hôpital à 10 heures. Cet avis tient lieu de faire-part.



La famille de Madame Berthe BURDEVET

a la douleur de faire part de son décès survenu le 31 mars 1964, à l'hôpital cantonal de Lausanne, après une longue maladie, à l'âge de 56 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Colombey, le jeudi 2 avril 1964 à 10 h. 30. Cet avis tient lieu de faire-part.



Monsieur Laurent MARET, à Bruson; Madame veuve Léa MARET et sa fille Agathe, à Orsières; Monsieur et Mme Clément MARET et leurs enfants, Marie-Clémence et Dominique, à Vétroz;

Monsieur et Madame Cyrille MARET et leurs enfants Claude et Philippe, à Fontenelle; Monsieur et Madame Marcel MARET et leurs enfants Christian et Micheline, au Sappey;

Les enfants de feu Louis MARET, Alexis et Marius, à Bruson; Monsieur Louis VAUDAN, à Bruson; Monsieur Louis FILLIEZ, ses enfants et petits-enfants, à Bruson; Madame veuve Cyrille VAUDAN, ses enfants et petits-enfants à Bagnes et Nyon;

La famille de feu Alfred DESLARZES-MARET, à Bruson, Rolle et Paris; La famille de feu Joseph NICOLLIER-MARET, à Bruson; ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur François-Maurice MARET

leur cher père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle et cousin, enlevé à leur affection le 31 mars 1964, dans sa 86e année, muni des secours de la religion.

L'ensevelissement aura lieu en l'église du Châble, le jeudi 2 avril à 10 heures. Cet avis tient lieu de faire-part.

P.P.L.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame Catherine MAYOR

née MAYOR

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs offrandes de messes, les envois de fleurs et de couronnes ont participé à sa pénible épreuve Saint-Martin, mars 1964.

## NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

L'Alaska panse ses plaies après le terrible séisme de vendredi dernier

## LA LISTE DES MORTS S'ALLONGE

ANCHORAGE \* L'Alaska panse ses plaies, après le tragique tremblement de terre de vendredi, mais on craint fort que la liste des morts ne s'allonge au fur et à mesure que les sauveteurs procèdent au déblaiement des ruines.

Au dernier bilan, donné par la défense civile, le nombre de morts et de disparus (considérés à présent comme morts) se monterait à 178.

L'île de Koliak, au sud-ouest d'Anchorage, semble avoir été la région la plus durement touchée. Le rapport de la défense civile indique « plus de 72

morts » ou disparus, à la suite de la secousse et du raz-de-marée qui lui a succédé. La petite bourgade de Chenega, située sur le chenal du prince William, aurait perdu plus de la moitié de sa population qui se montait à 45 âmes. Des rapports émanant de Fairbanks indiquent qu'une vingtaine de personnes auraient trouvé la mort, en tentant d'échapper à une vague de fond qui a tout balayé sur son passage.

Les morts seraient tous des habitants de Koliak qui n'avait fait état que de 7 victimes, lundi.

Par ailleurs, plus de 60 secousses d'intensité modérée ont été enregistrées depuis vendredi, par le sismographe de l'université de Washington. Elles n'ont toutefois pas causé de dégâts apparents en Alaska.

Un pont aérien assure pour l'instant le ravitaillement de la population. 15 « Globemasters » américains ont atterri hier à Anchorage avec des cargaisons variées, allant des couches pour bébés aux génératrices électriques.

## INTERVENTION DU PRESIDENT JOHNSON

Le président des Etats-Unis a demandé aux services compétents de hâter, dans toute la mesure du possible, les mesures de secours destinées à l'Alaska.

## Fric-frac éclair

DIEPPE \* Une demi-heure a suffi, la nuit dernière, à une bande de cambrioleurs, pour maîtriser le gardien du Casino de Forges-les-Eaux (à une centaine de kilomètres de Paris), trouver le bureau du directeur, ouvrir le coffre au chalumneau et emmener la coquette somme de 500.000 francs.

## Transport de la Pieta à New-York

ROME \* « La Pieta sera embarquée, comme prévu, dimanche matin, à bord du « Cristoforo Colombo », et les opérations d'emballage commenceront ce soir », ont indiqué, mardi, les techniciens de la « Fabbrica di San Pietro », mettant ainsi fin aux bruits qui, au cours des derniers 24 heures, avaient fait état de nouvelles difficultés au sujet du voyage de l'œuvre de Michel-Ange.

## Brésil: le président Goulart prône une obéissance stricte mais acceptée

RIO-DE-JANEIRO. — « Que l'on ne s' imagine pas que les forces de la réaction pourront briser mon mandat. Je déclare devant les sous-officiers et soldats de toutes les armes que rien, jamais ne pourra m'écarter un seul instant de la ligne de conduite que je me suis tracée dans le respect de mes convictions chrétiennes et démocratiques » a notamment déclaré le prési-

dent Joao Goulart, lundi soir à Rio-de-Janeiro.

Le discours, prononcé parfois sur un ton violent et follement acclamé par l'assistance, était retransmis par radio à toute la nation.

Avant que le chef de l'Etat ne prenne la parole, une dizaine de porte-parole des deux mille sous-officiers présents, l'avaient assuré sur un ton exalté de

leur solidarité.

« Je mènerai à bien la campagne pour les réformes des structures du pays et lutterai jusqu'au bout » a déclaré le président Goulart.

Commentant directement la crise que la marine brésilienne vient de traverser, le président Goulart a déclaré: « Nul plus que moi ne tient à la discipline. Mais j'entends que la discipline soit fondée sur le respect mutuel entre supérieurs hiérarchiques et subordonnés. »

En se référant aux manifestations politiques et confessionnelles qui, depuis quelque temps se déroulent dans toutes les grandes villes brésiéliennes « contre la menace communiste », le président Goulart a violemment attaqué « ceux qui au nom de Dieu exploitent la foi du peuple pour la défense de hauts intérêts économiques. »

« J'ai tout fait pour réaliser des réformes dans le respect de la légalité et de la paix. On m'accuse maintenant de vouloir faire un coup d'Etat, de soulever le peuple. Eh bien, ces réformes seront faites. »

En conclusion le président Goulart a invité les sous-officiers à défendre le gouvernement dans sa campagne de réformes.

## Réponse soviétique aux Chinois: votre cas relève du domaine clinique!

BUDAPEST. — « Votre cas relève du domaine clinique et non du domaine juridique, dans lequel je suis compétent », a déclaré, devant le Congrès de l'Association internationale des juristes démocrates, M. Lev Smirnov, délégué soviétique, répondant à une intervention particulièrement violente de la représentante chinoise, Mme Han Yu-Tung.

Mme Han Yu-Tung avait accusé l'Union soviétique de « couvrir les agissements de l'impérialisme. » Elle avait en particulier dénoncé le Traité de Moscou sur l'arrêt

partiel des essais nucléaires, traité qui, a-t-elle précisé, n'a eu pour effet que de permettre aux « impérialistes américains » de consacrer des sommes encore plus importantes à la lutte contre les mouvements populaires.

« Vous parlez le même langage que les enrégés américains » lui a alors rétorqué M. Smirnov, essayant de lui porter des coups avec ses propres armes.

Il a fallu l'intervention de M. Pierre Cot, juriste français, qui présidait la séance pour faire cesser le duel.

## Attentat à l'ambassade de Belgique à Paris Etage rasé au plastic

PARIS. — « On recherche un jeune homme portant des moustaches qu'un huissier a vu dans les toilettes peu avant l'explosion et qui n'a pas reparu depuis. »

Cette déclaration faite, hier soir, par l'attaché de presse de l'ambassade de Belgique à Paris semble indiquer que la police a conclu à un attentat à la suite de l'explosion qui s'est produite hier après midi dans les locaux de l'ambassade.

L'attaché de presse indiquait d'autre part que le jeune homme à moustache — devenu le suspect numéro 1 — s'était fait annoncer par l'huissier. Celui-ci l'ayant prié d'attendre un instant, le jeune homme pénétra dans les lavabos. L'huissier, quelques instants plus tard, le vit sortir et s'éloigner. Depuis il n'a pas reparu.

D'après les dernières constatations effectuées par les services du la-

boratoire municipal, il semble que ce soit une forte charge de plastic qui ait explosé.

Les dégâts sont importants. Tout le 4e étage de l'immeuble a été soufflé. Les vitres ont été brisées et les cloisons arrachées. Une forte odeur de soufre s'est répandue dans l'immeuble après l'explosion.

Le baron Jaspar, ambassadeur de Belgique à Paris a regagné hier soir la capitale.

## Nous ne savons pas profiter des divergences communistes

## déclare le sénateur démocrate John Sparkman

TUSCALOOSA. — « Il est fâcheux de maintenir des conceptions dogmatiques dans la politique, qui tendent à considérer tous les pays communistes sur un même plan », a déclaré mardi soir le sénateur démocrate américain John Sparkman, à l'Université de l'Alabama.

De l'avis du sénateur démocrate, la bonne politique consisterait à développer les échanges commerciaux non stratégiques avec certains des pays communistes, tels que la Pologne et la Yougoslavie, à entretenir également des échanges, mais moins étendus, avec l'URSS, et, enfin, à maintenir strictement le boycottage économique et diplomatique de l'Allemagne occidentale et de la Chine communiste.

Puis, parlant de Cuba: « Tant qu'un Cuba communiste mène des activités agressives et subversives contre les nations libres d'Amérique latine, nous devons maintenir nos efforts pour l'isoler politiquement et économiquement », a-t-il déclaré.

Le gouvernement américain et l'Occi-

● VIENNE. — Radio-Budapest annonce le décès du ministre hongrois de la Santé, M. Frigyes Doleschall.

Les combats se poursuivent le long de la frontière somalo-éthiopienne

## Guerre ou paix? On compte les morts

ADDIS-ABEBA — Selon une communication du ministère de l'intérieur éthiopien, 170 soldats somalis ont été tués et 200 blessés à Inegouha, le dimanche de Pâques. Les Ethiopiens auraient perdus 18 hommes, tandis que 40 auraient été blessés. Deux chars lourds somalis auraient été détruits.

D'autre part, on apprend de source gouvernementale somalienne que quatre avions éthiopiens ont bombardé mardi Hargeisa, capitale de la Somalie septentrionale (ex-Somalie britannique).

Les combats ont repris sur toute la longueur de la frontière somalo-éthiopienne. Des renforts de troupes éthiopiennes ont été acheminés vers la ligne frontière. Enfin, on apprend que le gouvernement de Mogadiscio a envoyé des messages aux chefs d'Etats africains.

A Mogadiscio, on s'étonne que des camions américains aient été pris aux Ethiopiens par les troupes somaliennes au cours des combats à Inagoha. A ce propos, un porte-parole du gouvernement somalien a déclaré: « Nous som-

mes surpris que des camions donnés par les Etats-Unis à l'Ethiopie à titre d'aide économique, aient été utilisés à des fins militaires. »

## A PROPOS DU Cessez-le-feu

« L'Ethiopie commencera à retirer ses troupes de la frontière le 1er avril conformément aux accords de Khartoum si les conditions militaires le permettent », a déclaré M. Ketema Yifrou, ministre éthiopien délégué aux Affaires étrangères.

M. Yifrou a précisé que le retrait des troupes de part et d'autre de la frontière sur une profondeur d'environ 15 km., qui commence aujourd'hui, et doit être effectif à la date du 6 avril, serait contrôlé par une commission mixte-somalo-éthiopienne. « La création de la zone démilitarisée, a dit le ministre, ne signifie pas que nous abandonnons tout contrôle de cette zone. Les postes de police et de surveillance frontalière continueront d'y fonctionner comme par le passé. »

Donnant son impression sur la con-

férence de Khartoum, M. Yifrou a indiqué qu'il doutait beaucoup de la sincérité de la Somalie et de sa volonté d'aboutir à la paix.

« Pour notre part, a poursuivi le ministre éthiopien, nous sommes bien décidés à appliquer cet accord scrupuleusement et coûte que coûte. »

Le dernier voyage d'un « grand » de l'aviation



Le mardi 31 mars, Swissair a mis définitivement hors du service de lignes ses avions du type DC-3, dont une unité a effectué pour la dernière fois un vol horaire entre Bâle et Zurich. A l'avenir, les trois unités DC-3 que possède encore la compagnie seront affectées à des vols d'écolage. Le célèbre bi-moteur Douglas DC-3, qui décolla pour la première fois en décembre 1935 de la base des usines Douglas, en Californie, a marqué une étape décisive dans le développement de l'aviation de ligne. Il se trouve que pour son vol d'adieu, le DC-3 était piloté par le capitaine Wilfried Schmidt, qui termine également sa carrière de pilote de ligne. Un bouquet de fleurs lui a été offert à cette occasion (notre photo).

## L'administration militaire anglaise réorganisée L'ÉTENDARD DU GRAND AMIRAL

## amené après avoir flotté 336 ans

LONDRES — En Grande-Bretagne, la plus grande réorganisation de l'administration militaire dans l'histoire du pays entre mercredi en vigueur. Le nouveau ministère de la défense, qui rappelle le Pentagone américain, disposera d'un budget annuel de 2 milliards de livres sterling et d'un service de quelque 800 000 militaires et civils.

Dorénavant, la Grande-Bretagne n'aura plus qu'un seul ministère de la défense, qui englobera l'Amirauté, le War Office et le ministère de l'air et qui aura à sa tête un seul ministre du cabinet, l'actuel ministre de la défense, M. Thorneycroft. Les portefeuilles du premier lord de l'amirauté (ministre de la marine), du secrétaire d'Etat à l'armée et du secrétaire d'Etat à l'aviation sont ainsi supprimés et sont remplacés

par trois secrétaires d'Etat — un par armée — qui sont subordonnés au ministre de la défense.

L'étendard rouge et or du grand amiral de la flotte qui depuis la création de ce poste en 1628 n'a jamais cessé de flotter sur les bâtiments de la marine britannique, sauf en période de deuil national a été amené hier après midi à Whitehall, où se trouve le centre nerveux de la marine britannique,

## MORT AU VOLANT

MORGES. — Mardi après midi, M. Florin Zanone, 69 ans, français, habitant Ancey, roulait sur l'autoroute en direction de Genève, lorsque à Denges, il mourut subitement. Sa sœur, Mme Esther Moos, qui avait pris place à ses côtés, réussit à diriger le véhicule contre un mur 300 mètres plus loin. Un médecin appelé sur place constata le décès de M. Zanone dû à un infarctus. La sœur du défunt est légèrement contusionnée et la voiture est endommagée.

## DRAME FAMILIAL

AARHUS. — Dans la ville danoise d'Aarhus, les projets de suicide d'une famille ont été bouleversés par le fils aîné qui a refusé de participer au suicide collectif qui avait été décidé. Ce « pacte » avait été signé par le père et quatre de ses enfants qui voulaient par la mort rejoindre la mère, victime du cancer peu de temps auparavant.

Lorsque dans la nuit de lundi à mardi un fils âgé de 15 ans rentra, il trouva son père les artères coupées et ses frères et sœurs dans le coma à la suite d'une forte dose de somnifères. Il donna l'alarme et la famille fut transportée à l'hôpital. Une des filles, âgée de 13 ans, est morte mardi, tandis que sa sœur et son père se trouvent dans un état critique. Les deux frères ne sont plus en danger.

● AMMAN. — La Radio de la Mecque annonce que 63 princes de la famille royale ont signé une déclaration approuvant la décision des Ulémas de confier les pouvoirs détenus par le roi Seoud à son frère l'émir Faycal.

● RIO-DE-JANEIRO — L'ancien président Kubitschek a lancé un « appel à la paix » à la nation brésilienne.